

Ръководство за употреба

Перална машина



Преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация **задължително** прочетете ръководството за употреба. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите евентуални щети.

Съдържание

Указания за безопасност и предупреждения	5
Обслужване на пералната машина	12
Панел за управление	12
Начин на функциониране на пулта за управление	13
Първо пускане в експлоатация	14
Отстраняване на предпазното фолио и рекламния стикер	14
Вашият принос към опазването на околната среда	16
Щадящо околната среда пране	17
1. Подготвяне на прането	18
2. Зареждане на пералната машина	19
3. Избиране на програма	20
4. Добавяне на перилни препарати	22
Отделение за перилен препарат	22
Дозиране с капсули	23
5. Стартиране на програма	25
6. Край на програмата - изваждане на прането	26
Центрофугиране	27
Отложен старт	29
Преглед на програмите	30
Екстри	33
Кратка	33
Вода плюс	33
Предпране	33
Към програмите могат да бъдат избрани следните екстри	34
Символи за поддръжка	35
Изпълнение на програмата	36
Промяна на изпълнението на програмата	38
Промяна на програма (защита от деца)	38
Прекъсване на програмата	38
Прекъсване на програмата	38
Добавяне/изваждане на пране	39

Перилни препарати	40
Правилният препарат за пране	40
Омекотител за вода	40
Помощни дозатори	40
Средства за допълнителна обработка на прането	40
Препоръчани от Miele перилни препарати	41
Препоръки за перилен препарат съгласно наредба (EU) Nr. 1015/2010	42
Почистване и поддръжка	44
Почистване на барабана (Информация за хигиената)	44
Почистване на корпуса и капака	44
Почистване на кутията за перилен препарат	44
Почистване на входната цедка на водата	46
Какво да правим, когато	47
Не може да се стартира програмата	47
Прекъсване на програмата и контролна лампа за грешки свети в панела за управление	48
Символ в индикацията за време по време на протичането на програмата ...	49
В панела за управление свети контролна лампа при завършване на програмата	49
Общи проблеми с пералната машина	50
Незадоволителен резултат от прането	52
Вратата не се отваря	53
Отваряне на вратата при запушено оттичане и/или спиране на тока	54
Сервизно обслужване	56
Контакт при неизправности	56
Допълнително закупувана принадлежност	56
Гаранция	56
Инсталиране и свързване	57
Изглед отпред	57
Изглед отзад	58
Основа за поставяне	59
Носене на пералната машина до мястото на поставяне	59
Отстраняване на обезопасителното приспособление за транспортиране	59
Монтиране на обезопасителните приспособления	61
Нивелиране	62
Развиване на краката и законтряне	62
Монтиране под работен плот	63
Колона пране-сушене	63

Съдържание

Системата за водна защита.....	64
Захранване с вода.....	65
Източване на водата	66
Електрическо свързване	67
Данни за потреблението	68
Указания за сравнителните изпитвания:	68
Технически данни	69
Технически данни за перални машини за домашна употреба.....	70
Програмиращи функции.....	72
Избор на програмираща функция	72
Обработване и запамятване на програмираща функция	73
Напускане на нивото на програмиране	73
<i>P13</i> Звук на бутоните	73
<i>P14</i> ПИН код.....	74
<i>P22</i> Характеристика на изключване пулт за управление	74
<i>P24</i> Запамятване	75
<i>P26</i> Допълнително време на предпране памук.....	75
<i>P28</i> Щадящ ход.....	75
<i>P29</i> Намаляване на температурата.....	75
<i>P30</i> Вода плюс.....	76
<i>P31</i> Ниво вода плюс.....	76
<i>P32</i> максимално ниво на изплакване	76
<i>P33</i> Охлаждане на перилния разтвор	77
<i>P34</i> Премахване на гънки	77
<i>P62</i> Приглушена яркост на осветените полета	77
Допълнително закупувана принадлежност	78
Перилни препарати	78
Специални перилни препарати	78
Средства за поддръжка на текстилни изделия	79
Добавка	79
Поддържане на уреда	79

Указания за безопасност и предупреждения

Тази перална машина съответства на предписаните правила за безопасност. Неправилната употреба може да предизвика нараняване на хора и материални щети.

Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да пуснете пералната машина в експлоатация. То съдържа важни указания за монтажа, безопасността, употребата и техническото обслужване. По този начин ще предпазите себе си и ще предотвратите възникването на щети по пералната машина.

Съгласно стандарта IEC 60335-1 Miele обръща изрично внимание на това, че главата за монтажа на пералната машина, както и указанията за безопасност и предупрежденията трябва непременно да се прочетат и да се спазват.

Miele не може да отговаря за щети, които са причинени от неспазване на тези указания.

Запазете това ръководство за употреба и го предайте на евентуалния следващ собственик.

Употреба по предназначение

- Тази перална машина е предназначена за употреба в домакинството и подобна на домашната обстановка.
- Пералната машина не е предназначена за употреба на открито.
- Използвайте пералната машина в домакинството само за пране на текстилни изделия, които са обозначени от производителя върху етикета за поддръжка като подходящи за пране. Всички други начини на приложение са недопустими. Miele не носи отговорност за щети, които са причинени от употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Указания за безопасност и предупреждения

► Лица, които поради своите физически, сетивни или умствени възможности или тяхната неопитност, или незнание не са в състояние да обслужват безопасно пералната машина, не трябва да я ползват без надзор, или указания от отговорно лице.

Деца в домакинството

► Деца под осем годишна възраст трябва да се държат далеч от пералната машина, освен ако не са постоянно под надзор.

► Деца над осем годишна възраст могат да боравят с пералната машина без надзор единствено и само ако пералната машина им е обяснена така, че да могат да работят безопасно с нея. Децата трябва да са в състояние да разпознават и разбират потенциалните опасности от неправилна употреба.

► Децата не трябва да почистват или поддържат пералната машина без надзор.

► Наблюдавайте децата, които са близо до пералната машина. Никога не оставяйте децата да играят с пералната машина.

Техническа безопасност

► Спазвайте указанията в глава “Инсталиране и свързване”, както и главата “Технически данни”.

► Преди инсталиране контролирайте пералната машина за външни видими повреди. Не монтирайте и не пускайте в експлоатация повредена перална машина.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Преди свързването на пералната машина задължително сравнете данните за свързване (защита, напрежение и честота) на табелката с данни, с тези на електрическата мрежа. В случай на съмнение, попитайте електротехник.
- ▶ Надеждната и сигурна работа на пералната машина е гарантирана само, ако тя е включена в обществената електрическа мрежа.
- ▶ Електрическата сигурност на пералната машина е гарантирана само, ако тя е свързана към правилно инсталирана система от защитни проводници.
Много е важно, това изискване за безопасност да бъде проверено и при съмнения възложете проверката на квалифициран електротехник.
Miele не може да носи отговорност за щети, причинени от липсващ или прекъснат защитен проводник (напр. електрически удар).
- ▶ Поради причини, отнасящи се до безопасността, не използвайте удължаващи кабели, разклонители или подобни (опасност от пожар от прегряване).
- ▶ Дефектни компоненти мога да се заменят само с оригинални резервни части на Miele. Само при тези части Miele гарантира, че те изпълняват в пълен обхват изискванията за безопасност.
- ▶ Достъпността на мрежовия щепсел трябва винаги да е гарантирана, за да се изключва пералната машина от мрежовото захранване.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Вследствие на неправилни ремонти могат да възникнат значителни опасности за потребителя, за които производителят не поема отговорност. Ремонти могат да се извършват само от оторизирани от Miele специалисти, в противен случай при последващи щети няма гаранция.
- ▶ Ако мрежовият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизирани от Miele специалисти, за да се избегнат опасности за потребителя.
- ▶ В случай на неизправност или при почистване и поддръжка тази перална машина е изключена от електрическата мрежа само тогава, когато:
 - мрежовият щепсел на пералната машина е изваден или
 - предпазителят на инсталацията на жилището е изключен, или
 - бушонът на инсталацията на жилището е напълно развит.
- ▶ Пералната машина трябва да се свързва към водоснабдяването само при използване на нов комплект маркучи. Стари комплекти маркучи не трябва да се използват отново. Контролирайте комплектите маркучи на редовни интервали. Така ще можете да ги смените навреме и да предотвратите щети от вода.
- ▶ Водното налягане на потока трябва да е най-малко 100 kPa и не трябва да надхвърля 1000 kPa.
- ▶ Тази перална машина не може да бъде използвана на нестандартни места на поставяне (напр. кораби).
- ▶ Не правете промени по пералната машина, които не са изрично разрешени от Miele.

Употреба по предназначение

- ▶ Не поставяйте вашата перална машина в застрашени от замръзване помещения. Замръзнали маркучи могат да се скъсат или спукат и надеждността на електрониката може да намалее при температури под точката на замръзване.
- ▶ Преди пускане в експлоатация отстранете частите за обезопасяване при транспортиране на задната страна на пералната машина (вижте глава “Монтиране и свързване” раздел “Отстраняване на частите за обезопасяване при транспортиране”). При центрофугиране неотстранена част за обезопасяване при транспортиране може да повреди пералната машина и намиращите се наблизо мебели/уреди.
- ▶ Затворете крана за водата при по-дълго отсъствие (например отпуска), преди всичко тогава, когато в близост до пералната машина няма сифон (канал).
- ▶ Опасност от наводняване!
Проверете преди окачването на изходящия маркуч в мивка, дали водата изтича достатъчно бързо. Осигурете крайния маркуч срещу изплъзване. При неосигурен маркуч отблъскващата сила на изтичащата вода може да изтласка маркуча от мивката.
- ▶ Внимавайте в прането да няма чужди тела (напр. гвоздеи, игли, монети, кламери). Чуждите тела могат да увредят частите на уреда (например контейнера за миещия препарат, барабана на пералнята). Повредените части от своя страна могат да повредят прането.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Внимавайте при отваряне на вратата след използване на функцията “пара”. Вследствие на изпусканата пара и високата температура има опасност от изгаряне при контакт с повърхността на барабана или с наблюдателното стъкло. Отстъпете крачка назад и изчакайте, докато парата се разсее.
- ▶ Максималното количество на зареждане при пране е 8 kg (сухо пране). Частично по-малките количества на зареждане за отделни програми можете да намерите в глава “Преглед на програмите”.
- ▶ При правилно дозиране на перилния препарат не е необходимо отстраняване на котления камък на пералната машина. Ако все пак вашата перална машина е натрупала котлен камък, използвайте средство за отстраняване на котления камък на базата на естествена лимонена киселина. Miele препоръчва препаратът за отстраняване на котлен камък на Miele да се закупи от интернет магазина на Miele, сервиза на Miele или вашия търговски представител на Miele. Спазвайте строго указанията за употреба на препаратите за премахване на котлен камък.
- ▶ Текстилни изделия, които са обработвани със съдържащи разтворители почистващи препарати, преди пране трябва добре да се изплакнат с чиста вода.
- ▶ Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители (напр.бял спирт) в пералната машина. Могат да се повредят части на уреда и да се отделят отровни пари. Има опасност от пожар и експлозия!
- ▶ Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители (напр.бял спирт) по или върху пералната машина. Напръсканите пластмасови повърхности могат да бъдат повредени.
- ▶ Оцветителите трябва да са подходящи за пералната машина и могат да се използват само в количества за домашна употреба. Спазвайте строго упътването за употреба на производителя.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Обезцветителите могат да предизвикат корозия поради съдържащите сяра съединения. Обезцветители не трябва да се използват в пералната машина.
- ▶ Ако перилен препарат попадне в очите, веднага измийте обилно с хладка вода. При неволно поглъщане незабавно се посъветвайте с лекар. Лица с кожни увреждания или чувствителна кожа трябва да избягват контакт с перилния препарат.

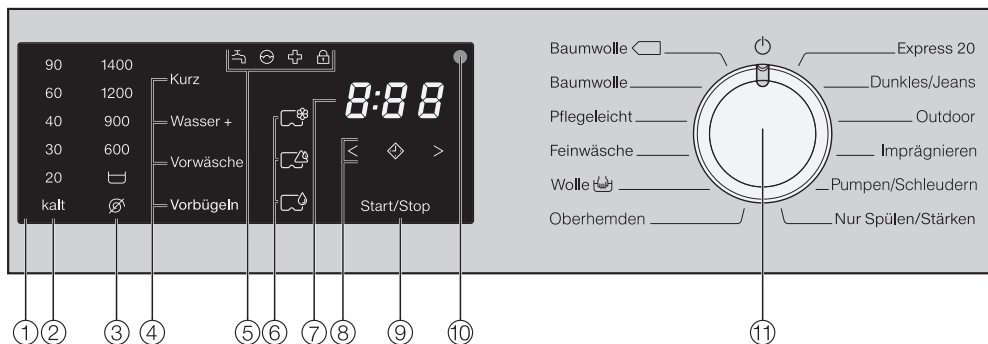
Принадлежности

- ▶ Части от принадлежностите могат да се монтират или вграждат само ако изрично са разрешени от Miele. Ако се монтират или вграждат други части, се губят правата на гаранция, гаранционни услуги и/или отговорността на производителя.
- ▶ Сушилните на Miele и пералните машини на Miele могат да се монтират като колона за пране-сушене. За целта като принадлежност е необходим свързващ комплект на Miele пране-сушене. Трябва да се обърне внимание свързващият комплект пране-сушене да подхожда на сушилнята Miele и пералната машина Miele.
- ▶ Обърнете внимание закупуваният като принадлежност цокъл на Miele да е подходящ за тази перална машина.

Miele не може да бъде отговорна за щети, които са причинени от неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията.

Обслужване на пералната машина

Панел за управление



① Пулт за управление

Пултът за управление се състои от дисплей за времето и различни сензорни бутони. Отделните сензорни бутони са обяснени по-долу.

② Сензорни бутони за температурата

за настройка на желаната температура на пране.

③ Сензорни бутони на оборотите

за настройка на желаните обороти за крайно центрофугиране.

④ Сензорни бутони за екстри

Можете да допълните програмите за пране с екстри.

Ако се избере програма за пране, сензорните бутони на възможните екстри светят с приглушена яркост.

⑤ Контролни лампи

- свети при неизправност на захранването с вода и източването на водата
- свети, ако перилният препарат е предозиран
- свети за напомняне на информацията за хигиената
- мига, докато е възможно да се добавя пране, свети, ако вратата на пералната машина е заключена

⑥ Сензорни бутони за дозиране CapDosing с капсули

- Дозиране CapDosing с капсули на средства за поддръжка на текстилни изделия (напр. омекотител, импрегниращо средство)
- Дозиране CapDosing с капсули на добавка (напр. усилвател за перилен препарат)
- Дозиране CapDosing с капсули на перилен препарат (само за основното пране)

⑦ Индикация за време

След старта на програмата се показва продължителността на програмата в часове и минути. При стартиране на програма с отложен старт продължителността на програмата се показва едва след изтичане на времето на отложения старт.

⑧ Сензорни бутони < >

Избраното време на отложен старт се показва в показанието за време.

След стартиране на програмата времето на отложения старт започва да се отброява обратно. След изтичане на времето на отложения старт програмата стартира и в показанието за време се показва вероятната продължителност на програмата.

 След докосване на сензорния бутон  се избира покъсен старт на програмата (отложен старт). При избор  светва ярко.

> Чрез докосване на сензорния бутон > се увеличава продължителността на отложения старт.

< Чрез докосване на сензорния бутон < се намалява продължителността на отложения старт.

⑨ Сензорен бутон Старт/Стоп

Чрез докосване на сензорния бутон *Старт/Стоп* се стартира избраната програма или се прекъсва стартирана програма. Сензорният бутон свети пулсиращо, щом програма може да бъде стартирана, и свети постоянно след старта на програмата.

⑩ Оптичен интерфейс

Служи на сервиза като точка на прехвърляне.

⑪ Превключвател за избор на програма

За избор на програма и за изключване. Чрез избора на програма пералнята се включва и чрез позицията на превключвателя за избор на програма  се изключва.

Начин на функциониране на пулта за управление

Сензорните бутони ②, ③, ④, ⑥, ⑧ и ⑨ реагират на докосване с върха на пръстите. Изборът е възможен, докато съответният сензорен бутон е осветен.

Ярко светещ сензорен бутон означава: актуално избран

Приглушено светещ сензорен бутон означава: изборът е възможен

Първо пускане в експлоатация

⚠ Повреди вследствие на неправилно поставяне и свързване. Неправилното поставяне и свързване на пералната машина води до тежки материални щети. Обърнете внимание на глава “Поставяне и свързване”.

Отстраняване на предпазното фолио и рекламния стикер

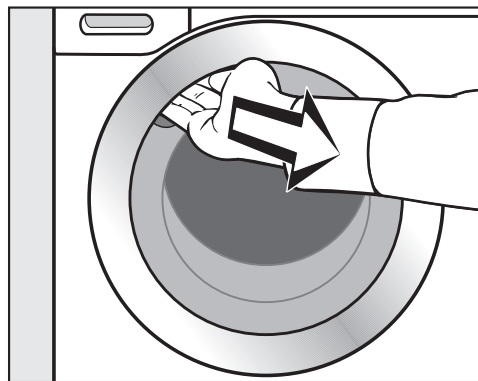
■ Отстранете:

- предпазното фолио от вратата
- всички рекламни стикери (ако има такива) на предната страна и на капак

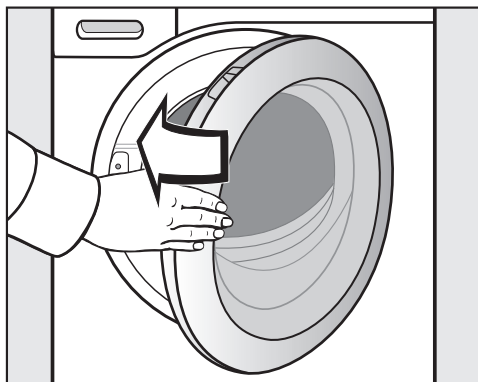
Не отстранявайте стикери, които се виждат след отварянето на вратата (напр. табелката с данни).

Изваждане на коляното от барабана

В барабана се намира коляно за източващия маркуч.



- Хванете вдлъбнатата дръжка, дръпнете и отворете вратата.
- Извадете коляното.



- Затворете вратата с лек тласък.

На тази перална машина е направен пълнен функционален тест, поради което в барабана има малко количество остатъчна вода.

Поради причини на безопасността центрофугиране преди първа употреба не е възможно. За активиране на центрофугирането трябва да се изпълни програма за пране без дрехи за пране и без перилен препарат.

При използване на перилен препарат може да се образува много голямо количество пяна!

Същевременно се активира сферичният вентил за източване. Сферичният вентил за източване осигурява след това пълното използване на перилния препарат.

Стартиране на първа програма за пране

- Отворете крана за водата.
- Завъртете превключвателя за избор на програма на позиция *Памук*.

Пералната машина е включена и на панела за управление светва температурата 60 °C.

- Натиснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

Програмата за пране се стартира и на панела за управление свети символът .

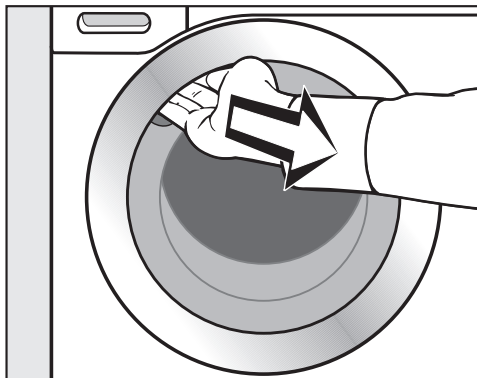
След 10 минути индикаторните елементи угасват и сензорният бутон *Старт/Стоп* свети пулсиращо.

След завършване на програмата за пране

След края на програмата стартира защитата против намачкване. На панела за управление свети символът , на показанието за време е изписано 0:00 и барабанът се върти от време на време.

- Натиснете сензорния бутон *Старт/Стоп*.

Вратата се отблокира.



- Хванете вдлъбнатата дръжка, дръпнете и отворете вратата.

Съвет: Оставете вратата леко отворена, за да може барабанът да изсъхне.

- След края на програмата завъртете превключвателя за избор на програма на позиция .

Пералната машина отново е изключена и първото пускане в действие е завършено.

Пестене на енергия

- 10 минути след началото на защитата против намачкване елементите на дисплея угасват и сензорният бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) свети пулсиращо.
- 15 минути след завършване на защитата против намачкване пералната машина напълно се изключва и заключването на вратата се отменя.

Вашият принос към опазването на околната среда

Изхвърляне на опаковката за транспортиране

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани на принципа на екологичната съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката в кръговрата на материалите пести суровини и намалява натрупването на отпадъци. Вашият търговец ще приеме опаковката.

Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхното функциониране и безопасност. В битовата смет, както и при неправилна обработка, те могат да увредят човешкото здраве и околната среда. Поради това не изхвърляйте употребявания уред в битовата смет.



Вместо това използвайте за предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди официалните, създадени пунктове за събиране и приемане на отпадъци при общината, търговеца или Miele. За изтриване на евентуално запазени персонални данни на уреда, който се предава, по закон сте отговорни само вие. Моля, погрижете се до транспортирането на употребявания уред той да се съхранява без достъп на деца.

Разход на енергия и вода

- Използвайте максималното количество за зареждане на съответната програма за пране. Тогава разходът на енергия и вода, съотнесен към общото количество е най-нисък.
- При зареждане с малко количество автоматичният контрол на зареждането на пералната машина намалява консумираната вода и енергия.
- Използвайте програмата *Express 20* (Експресна 20) за по-малки и леко замърсени партиди пране.
- Съвременните перилни препарати позволяват прането да се извършва при по-ниска температура (напр. 20 °C). За пестене на енергия използвайте съответните температурни настройки.
- За хигиената на пералната машина се препоръчва от време на време да се стартира перилна програма с температура над 60 °C. Със светването на контролната лампа ☞ пералната машина ви напомня за това.

Разход на перилен препарат

- Използвайте най-много толкова перилен препарат, колкото е посочено на опаковката на перилния препарат.
- При дозирането вземайте предвид степента на замърсеност на прането.
- При по-малко количество на зареждане намалете количеството на перилния препарат (ок. 1/3 по-малко перилен препарат при половин зареждане)

Правилен избор на екстри (кратка и предпране)

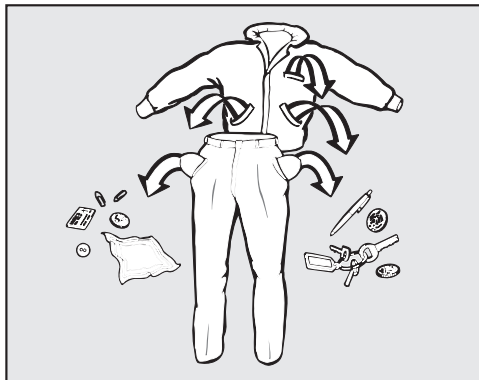
Изберете за:

- леко замърсени текстилни изделия без видими петна програмата за пране с екстра *Кратка*.
- нормално до силно замърсени текстилни изделия с видими петна програмата за пране без екстри.
- текстилни изделия с по-голямо количество замърсявания (напр. прах, пясък) екстрата *Предпране*.

Свет при последващо машинно сушене

За пестене на енергия при сушенето изберете възможно най-високите обороти на центрофугиране на съответната програма за пране.

1. Подготовка на прането



■ Изпразнете джобовете.

⚠ Повреди поради чужди тела. Гвоздеи, монети, кламери и др. могат да повредят текстилните изделия и компонентите на машината. Проверявайте текстилните изделия преди пране за чужди предмети и ги отстранявайте.

Сортиране на прането

- Сортирайте текстилните изделия по цветове и символите, съдържащи се върху етикета за поддръжка (на яката или на страничния шев).

Съвет: Тъмните текстилни изделия обикновено пускат по малко при първо пране. За да не се оцветяват дрехите перете отделно светли и тъмни дрехи.

Предварително обработване на петната

- Преди пране отстранете евентуални петна върху текстилните изделия, по възможност докато петната са пресни. Попийте петната с неочвяваща кърпа. Не търкайте!

Съвет: Петната (напр. кръв, яйце, кафе, чай) често могат да се отстранят с малки трикове, които ще намерите в лексикона за пране на Miele. Лексикона за пране можете да поръчате или разгледате директно при Miele или чрез интернет страницата.

⚠ Повреди вследствие на почистващ препарат, съдържащ разтворители

Почистващият бензин, препаратите за петна и т.н. могат да повредят пластмасовите части.

При обработката на текстилни изделия внимавайте пластмасовите части да не се намокрят от почистващия препарат.

⚠ Опасност от експлозия вследствие на почистващ препарат, съдържащ разтворители.

При използване на почистващи препарати, съдържащи разтворители, може да се образува взривоопасна смес.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители, в пералната машина.

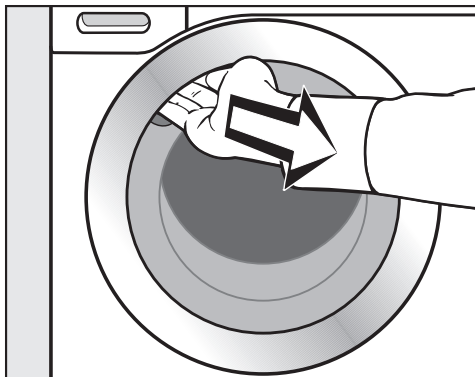
Общи съвети

- При пердетата: отстранете ролките и оловната лента или сложете в торба.
- При сутиените зашийте или отстранете отделените банели.
- Преди пране затворете ципове, лепящи ленти, куки и халкички.
- Затворете калъфи на завивки и възглавници, за да не попаднат вътре малки части.

Не перете текстилни изделия, които са обявени като **неподходящи за пране** (символ за поддръжка).

2. Зареждане на пералната машина

Отворете вратата



- Хванете вдлъбнатата дръжка, дръпнете и отворете вратата.

Проверявайте барабана за животни и чужди предмети, преди да поставите прането.

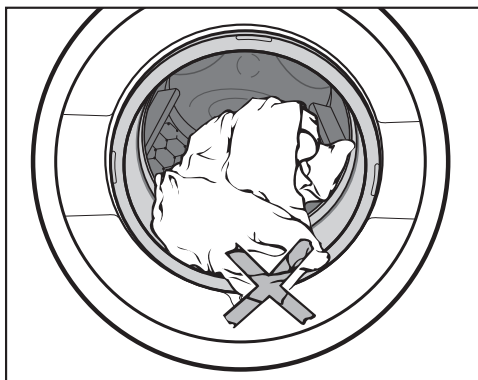
При максимално количество на зареждане разходът на енергия и вода, съотнесен към общото количество е най-нисък. Презареждането намалява ефективността от прането и води до образуване на гънки.

- Поставете прането разгънато и свободно в барабана.

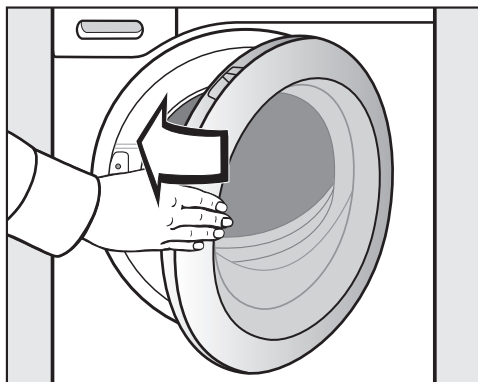
Различни по големина части на прането засилват въздействието на прането и по-добре се разпределят при центрофугиране.

Съвет: Спазвайте максималните количества за зареждане в различните програми за пране.

Затваряне на вратата



- Внимавайте, между вратата и уплътнителния пръстен да не се защипват части от прането.

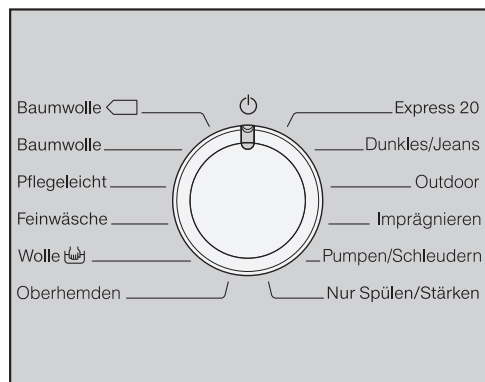


- Затваряйте вратата с лек тласък.

3. Избиране на програма

Избор на програма

Чрез завъртане на превключвателя за избиране на програма на дадена програма за пране пералната машина се включва.



- Завъртете превключвателя за избор на програма на желаната програма.

На показанието за време се показва вероятната продължителност на прането и на панела за управление светват предварително настроените температура и обороти.

Избиране на температура и обороти

Предварително настроените температура и обороти светват ярко. Температурите и оборотите, които могат да се изберат към програмата за пране, светят с приглушена яркост.

Постигнатите в пералната машина температури могат да се различават от избраните температури. Комбинацията от използването на енергията и времето за пране постига оптимален резултат от прането.

90	1400
60	1200
40	900
30	600
20	
kalt	

- Докоснете сензорния бутон с желаната температура, който след това светва ярко.
- Докоснете сензорния бутон с желаните обороти, който след това светва ярко.

Избиране на екстри

Екстрите, които могат да се изберат към програмата светят с приглушена яркост.

Kurz

Wasser +

Vorwäsche

Vorbügeln

- Докоснете сензорния бутон с желаната екстра, който след това светва ярко.

Съвет: Можете да изберете няколко екстри към една програма за пране.

Още информации за екстрите ще намерите в глава “Екстри”.

4. Добавяне на перилни препарати

Отделение за перилен препарат

Можете да използвате всички перилни препарати, които са подходящи за домакински перални машини. Спазвайте указанията за използване и за дозиране върху опаковката на перилния препарат.

Съвети за дозирането

При дозирането на перилния препарат вземайте предвид степента на замърсеност на прането и зареденото количество. При по-малко количество на зареждане намалете количеството на перилния препарат (напр. при половин зареждане намалете количеството перилен препарат с $\frac{1}{3}$).

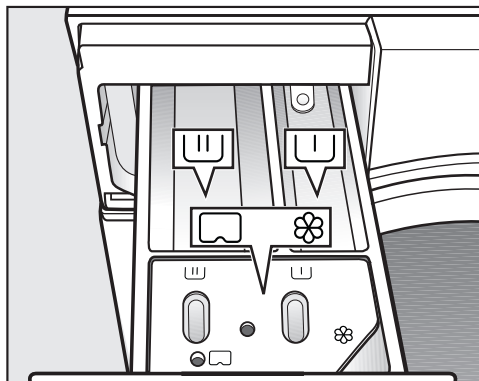
Твърде малко перилен препарат:

- Води до това прането да не се изпира добре и с течение на времето да стане сиво и твърдо.
- Благоприятства образуването на мухъл в пералната машина.
- Води до това мазнините да не бъдат напълно отстранени от прането.
- Благоприятства отлагането на котлен камък по нагревателите.

Твърде много перилен препарат:

- Води до лоши резултати от прането, изплакването и центрофугирането.
- Води до по-висок разход на вода поради автоматично включващ се допълнителен процес на изплакване.
- Води до по-високо замърсяване на околната среда.

Пълнене на перилен препарат



- Извадете отделението за перилния препарат и напълнете камерите с перилен препарат.

- U Перилен препарат за предпрането
- U Перилен препарат за основното пране
- ⊗ Омекотител, препарат за коло-сване, течен препарат за коло-сване или капсула

4. Добавяне на перилни препарати

Дозиране с капсули

Предлагат се капсули с три различни съдържания:

-  = Средства за поддръжка на текстилни изделия (напр. омекотител, импрегниращо средство)
-  = Добавка (напр. усилвател за перилен препарат)
-  = Перилен препарат (само за основното пране)

Една капсула съдържа по правило необходимото количество за едно пране.

Можете да закупите капсули в интернет магазина на Miele, сервиза на Miele или Вашия специализиран търговец на Miele.

 **Опасност за здравето вследствие на капсулите.**

Съдържащите се в капсулите вещества могат да застрашат здравето при поглъщане или контакт с кожата.

Съхранявайте капсулите извън достига на деца.

Включване на дозиране на капсули

- Докоснете сензорния бутон на използваната капсула.

Сензорен бутон



за



за



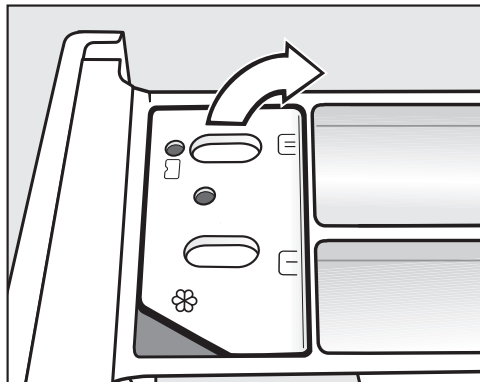
за

Капсула

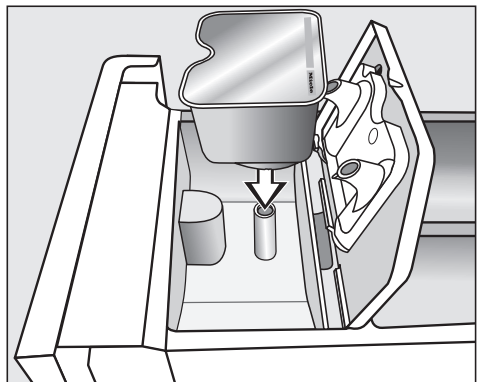


Поставяне на капсула

- Отворете отделението за перилен препарат.

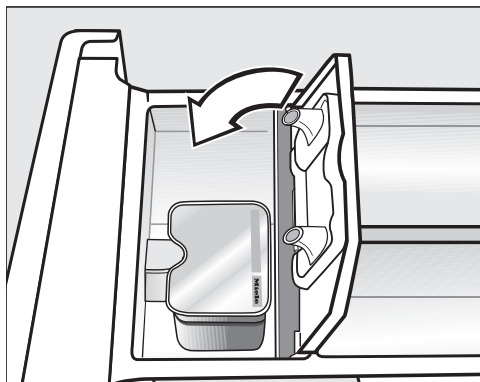


- Отворете капака на отделението / .



- Притиснете добре капсулата.

4. Добавяне на перилни препарати



- Затворете капака и го притиснете добре.
- Затворете отделението за перилен препарат.

С поставянето на капсулата в отделението за перилен препарат тя се отваря. Ако капсулата се извади от отделението за перилния препарат, без да е използвана, тя може да изтече.

Изхвърляйте отворените капсули.

Съдържанието на съответния вид капсули се добавя към програмата за пране в подходящия момент.

Подаването на вода в камерата ⌘ при дозиране на капсули се извършва само през капсулата. Не добавяйте допълнителен омекотител в камерата ⌘.

- След завършване на програмата за пране отстранете празната капсула.

Поради технически причини остава малко вода в капсулата.

Изключване/промяна на дозирането на капсули

- За да изключите дозирането на капсули, докоснете ярко светещия сензорен бутон.
- За да промените дозирането на капсули, докоснете един от другите сензорни бутони на капсули.

Стартиране на програма

- Докоснете мигащия сензорен бутон *Старт/стоп*.

Вратата се заключва и перилната програма стартира.

- Докато в панела за управление мига символът , може да бъде добавяно пране.
- Ако символът  свети постоянно, вратата е заключена за оставащото протичане на програмата.

Ако се избере време на отложен старт, то изтича на индикацията за време. След изтичане на времето на отложения старт или веднага след старта на индикацията за време се показва продължителността на програмата.

Пестене на енергия

След 10 минути индикаторните елементи угасват. Сензорният бутон *Старт/стоп* свети пулсиращо.

Можете отново да включите индикаторните елементи:

- Докоснете сензорния бутон *Старт/стоп* (това не влияе на текущата програма).

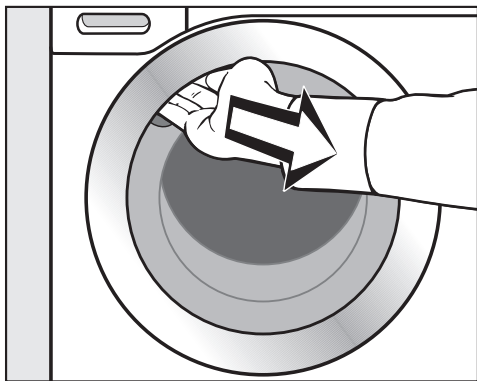
6. Край на програмата - изваждане на прането

Край на програмата

Показанието за време показва 0:00. На панела за управление свети още символът . Вратата е заключена в етапа на защита против намачкване.

- Докоснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Вратата се отключва и символът  на панела за управление угасва.



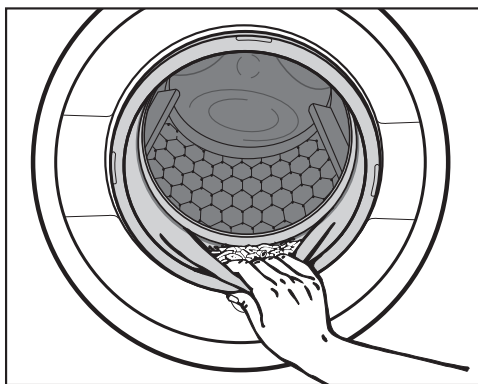
- Отворете вратата.
- Извадете прането.

Пестене на енергия

- 10 минути след началото на защитата против намачкване елементите на дисплея угасват и сензорният бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) свети пулсиращо.
- 15 минути след завършване на защитата против намачкване пералната машина напълно се изключва и заключването на вратата се отменя.

Неизвадените части от прането могат да се свият при следващото пране или да оцветят други части на прането.

Извадете всички изпрани изделия от барабана.



- Проверете уплътняващия пръстен на вратата за чужди предмети.

Съвет: Оставете вратата леко отворена, за да може барабанът да изсъхне.

- Завъртете превключвателя за избор на програма на положение  и по този начин изключете пералната машина.
- Отстранете изразходваните капсули от отделението за перилния препарат, ако са използвани такива.

Съвет: Оставете отделението за перилен препарат открито, за да може да изсъхне.

Обороти на крайно центрофугиране

Програма	об/мин
Памук 	1400
Памук	1400
Лесна поддръжка	1200
Фино пране	900
Вълна 	1200*
Ризи	900
Експресна програма 20	1200
Тъмно пране/джинси	1200
Туристически екипи	900
Импрегниране	1200
Изпомпване/центрофугиране	1400
Само изплакване/колосване	1200

Обороти на крайно центрофугиране в края на програмата за пране

При избора на програма сензорният бутон с оптималните обороти за програмата за пране е ярко осветен на панела за управление. При програми за пране, обозначени в таблицата с *, оптималните обороти не съответстват на максималните.

Възможно е намаляване на оборотите на крайното центрофугиране.

Но не могат да се изберат по-високи обороти от посочените максимални обороти за крайно центрофугиране в таблицата.

Изплакващо центрофугиране

Прането се центрофугира след основното изпиране и между изплакванията. При намаляване на оборотите за крайно центрофугиране при необходимост се намаляват и оборотите за изплакващо центрофугиране. В програма *Baumwolle* (Памук) при брой обороти по-малък от 700 U/min се вмъква допълнителен процес на изплакване.

Центрофугиране

Отмяна на избора на крайно центрофугиране (стоп при изплакване)

- Докоснете сензорния бутон  (стоп при изплакване).

Прането остава след последното изплакване във водата. Така се намалява намачкването, ако прането няма да се извади веднага след края на програмата от пералната машина.

След края на програмата

На панела за управление свети сензорният бутон с оптималните обороти. Можете да промените оборотите. Сензорният бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) свети пулсиращо.

- Стартиране на крайно центрофугиране:
Докоснете **един път** пулсиращия сензорен бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Изпълнява се крайно центрофугиране.

- Завършване на програмата:
Докоснете **два пъти** пулсиращия сензорен бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Водата се изпомпва.

Отмяна на избора центрофугиране при изплакване и крайно центрофугиране

- Натиснете сензорния бутон .

След последното изплакване водата се изпомпва и се включва програмата против намачкване.

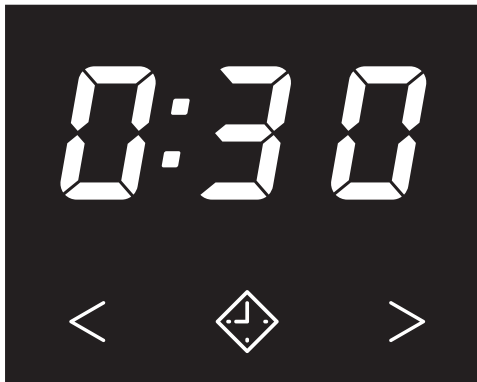
При тази настройка в някои програми се извършва допълнително изплакване.

С отложеня старт можете да изберете забавен програмен старт от 30 минути до максимално 24 часа. По този начин можете да използвате на-пример изгодни нощни тарифи на електрическа енергия.

Избор на отложен старт

Избор на отложен старт не е възмо-жен в програмите *Изпомпване/цен-трофугиране* и *Импрегниране*.

- Изберете желаната програма за пране.
- Докоснете сензорния бутон .



Сензорният бутон  свети ярко.

- Докосвайте сензорен бутон < или > толкова често, докато на дис-плея за време светне отложен старт.
- при под 10 часа отложеня старт се променя на стъпки от 30 минути
- при над 10 часа отложеня старт се променя на стъпки от 1 час

Стартиране на отложен старт

- Докоснете мигащия сензорен бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Отложеня старт се стартира и се отброява на дисплея на времето.

Промяна на стартиран отложен старт

- Докоснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Отброяването на отложеня старт се прекъсва и символът  на панела за управление угасва.

- Докосвайте сензорен бутон < или > толкова често, докато на дис-плея за време светне отложен старт.
- Докоснете мигащия сензорен бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Изтриване на стартиран отложен старт

- Докоснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Отброяването на отложеня старт се прекъсва и символът  на панела за управление угасва.

- Докоснете ярко светещия сензорен бутон .

Отложеня старт се изтрива и сен-зорният бутон  угасва. На дисплея за времето се появява времетраене-то на програмата.

- Докоснете пулсиращия сензорен бутон *Start/Stop* (старт/стоп), за да стартирате програмата за пране.

Преглед на програмите

Памук 		60 °C/40 °C	максимално 8,0 kg
Изделие	нормално замърсени памучни тъкани		
Съвет	– Тези настройки за разхода на енергия и вода за пране на памучни тъкани са най-ефективни. – При 60 °C достигнатата температура за пране е по-ниска от 60 °C, мощността на пране съответства на програмата Памук 60 °C.		
Указание за сертифициращите органи: Тестови програми по EN 60456 и етикетирание за енергийна ефективност съгласно Наредба 1061/2010			
Памук		90 °C до студено	максимално 8,0 kg
Изделие	Тениски, долно бельо, покривки за маса и др., тъкани от памук, лен и смесени тъкани		
Съвет	Температурите за пране 60 °C/40 °C се различават от температурите за пране на програмата <i>Памук</i>  60 °C/40 °C с: – по-кратки времена за изпълнение на програмите – по-дълго време на задържане на температурата – по-висок разход на енергия При специални хигиенни изисквания изберете температурна настройка 60 °C или по-висока.		
Лесна поддръжка		60 °C до студено	максимално 3,5 kg
Изделие	Текстилни изделия със синтетични влакна, смесени тъкани или памук за лесна поддръжка		
Съвет	При особено чувствителни към намачкване текстилни изделия намалете оборотите на крайното центрофугиране.		

Преглед на програмите

Фино пране		40 °C до студено	максимално 2,0 kg
Изделие	За чувствителни текстилни изделия от синтетични влакна, смесени тъкани, вискоза Пердетата, които са обявени от производителя, че могат да се перат в пералня.		
Съвет	– Наличният по пердетата фин прах изисква често програма с предпране. – При чувствителни към намачкване текстилни изделия отменете оборотите за центрофугиране.		
Вълна 		40 °C до студено	максимално 2,0 kg
Изделие	Текстилни изделия от вълна или смесени с вълна		
Съвет	При особено чувствителни към намачкване текстилни изделия спазвайте оборотите на крайното центрофугиране.		
Ризи		60 °C до студено	максимално 2,0 kg
Изделие	Ризи и блузи от памук и смесени тъкани		
Съвет	– Предварително обработвайте яки и маншети в зависимост от замърсяването. – За ризи и блузи от коприна използвайте програмата <i>Feinwäsche</i> (Фино бельо).		
Експресна програма 20		40 °C до студено	максимално 3,5 kg
Изделие	Текстилни изделия от памук, които са малко носени или са леко замърсени		
Съвет	Екстрата <i>Кратка</i> е активирана автоматично.		
Тъмно пране/джинси		60 °C до студено	максимално 3,0 kg
Изделие	Черни и тъмни части на прането от памук, смесени тъкани и дънков плат		
Съвет	– Перете обърнати с вътрешна страна навън. – Дънковите платове често пускат при първо пране. Затова перете отделно светли и тъмни дрехи.		

Преглед на програмите

Туристически екипи		40 °C до студено	максимално 2,5 kg
Изделие	Функционални текстилни изделия като туристически якета и панталони с мембрани като Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® и др.		
Съвет	– Преди пране затворете ципове и лепящи ленти. – Не използвайте омекотител. – При необходимост туристически текстилни изделия могат да се обработват допълнително в програмата <i>Imprägnieren</i> (Импрегниране). Импрегниране след всяко пране не се препоръчва.		
Импрегниране		40 °C	максимално 2,5 kg
Изделие	За допълнително обработване на текстилни изделия от микрофазер, ски екипи или покривки за маса от предимно синтетични влакна, за да се постигне отблъскващо водата и замърсяването въздействие		
Съвет	– Изделията трябва да са прясно изпрани и центрофугирани или изсушени. – За да се постигне оптимален ефект, трябва да се извърши термично допълнително обработване. Това може да се извърши чрез сушене в сушилня или чрез гладене.		
Помпене/центрофугиране			–
Съвет	– Само помпене: Поставете оборотите на . – Обърнете внимание на настроените обороти.		
Nur Spülen/Stärken (Само изплакване/колосване)			максимално 8,0 kg
Изделие	– За изплакване на ръчно изпрани текстилни изделия – Покривки за маса, салфетки, професионално облекло, които трябва да се колосат		
Съвет	– При особено чувствителни към намачкване текстилни изделия спазвайте оборотите на крайното центрофугиране. – Прането, което трябва да се колоса, трябва да е прясно изпрано, но да не е изплакнато с омекотител. – Особено добър резултат от изплакването с две изплаквания ще получите при активиране на опцията <i>Wasser plus</i> (Вода плюс).		

Можете да допълните програмите за пране с помощта на екстрите.

Изборът или отказът на екстрите се осъществява чрез съответните сензорни бутони на панела за управление.

Kurz

Wasser +

Vorwäsche

Vorbügeln

- Натиснете сензорния бутон на желаната екстра.

Съответният бутон свети ярко.

Не всички екстри могат да бъдат избрани при всички програми за пране.

Неразрешена за дадена програма екстра не е осветена с приглушена яркост и не може да се активира чрез докосване.

Кратка

За леко замърсени текстилни изделия без видими петна.

Времето за пране се скъсява.

Вода плюс

Количеството вода при прането и изплакването се увеличава и в програмата “*Nur Spülen/Stärken*” (Само изплакване/колосване) се извършва второ изплакване.

Можете да изберете друга функция за сензорния бутон *Wasser plus* (Вода плюс), както е описано в глава “Програмиращи функции”.

Предпране

За отстраняване на големи замърсявания, като например прах, пясък.

Предварително гладене

За намаляване на намачкването прането се изглажда в края на програмата. За оптимален резултат намалете максималното количество на зареждане с 50 %. Малките количества пране се изпират по-добре.

Горното облекло трябва да е подходящо за сушене ☼ ☼ и гладене  .

Екстри

Към програмите могат да бъдат избрани следните екстри

При програми, които **не** са посочени, не е възможен избор на никоя от тези екстри.

	Съкратено време	Вода плюс	Предпране	Предварително гладене
Памук 	Х	Х	Х	Х
Памук	Х	Х	Х	Х
Лесна поддръжка	Х	Х	Х	Х
Фино пране	Х	Х	Х	Х
Ризи	Х	Х	Х	✓
Експресна програма 20	✓	–	–	Х
Тъмно пране/дънки	Х	Х	Х	Х
Туристически екипи	Х	Х	Х	–
Само изплакване/колосване	–	Х	–	–

Х = опцията може да бъде избрана

✓ = автоматично вкл.

– = опцията не може да бъде избрана

Символи за поддръжка

Прање	
Цифрата на градусите във ваната показват максималната температура, при която можете да перете изделието.	
	нормално механично натоварване
	щадящо механично натоварване
	много щадящо механично натоварване
	Ръчно прање
	не се пере

Пример за избор на програма

Програма	Символи за поддръжка
Памук	     
Лесна поддръжка	    
Фино прање	 
Вълна 	
Експресна програма 20	 

Сушене	
Точките показват температурата	
	Нормална температура
	намалена температура
	не е подходящо за сушене

Гладене и гладене с преса	
Точките обозначават температурните диапазони	
	ок. 200 °C
	ок. 150 °C
	ок. 110 °C
Гладене с пара може да причини необратими щети	
	не гладете/пресовайте

Професионално почистване	
	Почистване с химически разтворители. Буквите обозначават почистващото средство.
	
	Мокро почистване
	не почиствайте по химичен път

Избелване	
	допустим е всеки оксидиращ препарат за избелване
	допуска се само кислороден препарат за избелване
	не избелвайте

Изпълнение на програмата

	Основно пране		Изплакване		Центро-фугиране
	Ниво на водата	Ритъм на пране	Ниво на водата	Изплаквания	
Памук 		(A)		2-5 ²⁾³⁾	✓
Памук		(A)		2-5 ¹⁾²⁾³⁾	✓
Лесна поддръжка		(B)		2-4 ²⁾³⁾	✓
Фино пране		(C)		2-4 ²⁾³⁾	✓
Вълна 		(E)		2	✓
Ризи		(C)		3-4 ³⁾	✓
Експресна програма 20		(A)		1	✓
Тъмно пране/джинси		(B)		3-5 ²⁾³⁾	✓
Туристически екипи		(C)		3-4 ³⁾	✓
Импрегниране	–	(B)		1	✓
Изпомпване/ центрофугиране	–	–	–	–	✓
Само изплакване/ колосване		(B)		0-1 ⁵⁾	✓

Легендата се намира на следващата страница.

-  = ниско ниво на водата
 = средно ниво на водата
 = високо ниво на водата
Ⓐ = Интензивен ритъм
Ⓑ = Нормален ритъм
Ⓒ = Чувствителен ритъм
Ⓔ = Ритъм на ръчно пране
✓ = изпълнява се
– = не се изпълнява

Пералнята разполага с напълно електронно управление с автоматичен контрол на зареждането. Пералнята определя самостоятелно необходимия разход на вода и то в зависимост от количеството и силата на попиване на зареденото пране.

Посочените тук изпълнения на програми се отнасят винаги за основна програма с максимално зареждане.

Особености в изпълнението на програмата

Защита против намачкване:

Барабанът се движи още до 30 минути след края на програмата, за да се избегне образуването на гънки.

Изключение: В програмата *Вълна*  не се извършва защита против намачкване.

Пералната машина може да бъде отворена по всяко време.

¹⁾ Над избрана температура от 60 °C и по-висока се изпълняват 2 изплаквания. При избор на температура под 60 °C се изпълняват 3 изплаквания.

²⁾ Допълнително изплакване се извършва при:

- прекалено много пяна в барабана
- обороти на крайното центрофугиране по-малки от 700 U/min

³⁾ Допълнително изплакване се извършва при:

- Избор на екстрата Вода плюс, ако в програмиращите функции бъде активирана опцията *U2* или *U3*.

⁵⁾ Допълнително изплакване се извършва при:

избор на екстрата *Вода плюс*.

Промяна на изпълнението на програмата

Промяна на програма (защита от деца)

Промяна на програмата, температурата, оборотите за центрофугиране или избраните екстри не е възможна след осъществения старт. Така се предотвратява нежелано обслужване, напр. от деца.

Прекъсване на програмата

Можете да прекъснете програма за пране по всяко време след стартирането ѝ.

- Докоснете сензорния бутон *Старт/стоп*, докато индикацията за време не отиде на 0:00.

Водата се изпомпва. Щом символът  на панела за управление угасне, програмата е прекъсната.

- Отворете вратата.

След прекъсване на програмата изберете нова програма

- Отворете вратата.
- Затворете вратата.
- Проверете, дали в отделението за перилен препарат има перилен препарат. Ако няма повече перилен препарат, напълнете отново перилен препарат.
- Завъртете превключвателя за избор на програма на желаната програма и я стартирайте със сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

След прекъсване на програмата извадете прането

Ако искате да извадите прането мокро:

- Отворете вратата.
- Извадете прането.

Ако искате да извадите прането центрофугирано (влажно):

- Отворете вратата.
- Затворете вратата.
- Завъртете превключвателя за избор на програма на позиция *Pumpen/Schleudern* (Помпене/центрофугиране).

Съвет: Обърнете внимание на оборотите.

- Докоснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Прането се центрофугира и след центрофугирането може да се извади влажно.

Прекъсване на програмата

- Завъртете превключвателя за избор на програма на позиция .

Пералната машина се изключва.

- За продължаване: Завъртете превключвателя за избор на програма на позицията на стартираната програма.

Съвет: Ако на дисплея на времето се появи -0-, превключвателят за избор на програмите е на грешна позиция.

Добавяне/изваждане на пране

Добавянето и изваждането на пране е възможно в началото на програмата за пране, докато в панела за управление мига символът .

- Натиснете за кратко бутона *Старт/стоп*.

Програмата за пране спира и вратата се отключва.

- Отворете вратата.
- Добавете пране или извадете желаните части от прането.
- Затворете вратата.
- Докоснете сензорния бутон *Старт/стоп*.

Перилната програма продължава.

Перилни препарати

Правилният препарат за пране

Можете да използвате всички перилни препарати, които са подходящи за домакински перални машини. Указанията за използване и дозиране са написани на опаковката на перилния препарат.

Дозирането зависи от:

- степента на замърсяване на прането
 - количеството пране
 - твърдостта на водата
- Ако не познавате степента на твърдост на водата, информирайте се от вашата водоснабдителна фирма.

Омекотител за вода

При степени на твърдост II и III можете да добавите омекотител за вода, за да пестите перилен препарат. Правилното дозиране е написано на опаковката. Първо поставете перилен препарат, след това напълнете омекотител за вода.

След това можете да дозирате перилен препарат, както за твърдост на водата I.

Твърдост на водата

Диапазон на твърдостта	Обща твърдост в mmol	Германска твърдост °d
Мека (I)	0 – 1,5	0 – 8,4
Средна (II)	1,5 – 2,5	8,4 – 14
Твърда (III)	над 2,5	над 14

Помощни дозатори

За дозиране на перилния препарат използвайте предлаганите от производителя на перилния препарат помощни дозатори (дозаторни сфери), особено при дозиране на течни перилни препарати.

Опаковки за допълване

При покупката на перилен препарат използвайте ако е възможно опаковки за допълване, за намаляване на отпадъците.

Средства за допълнителна обработка на прането

Омекотителите

придават мекота на текстилните изделия и намаляват статичното зареждане при машинното сушене.

Средства за колосване

са синтетични препарати за колосване и придават на текстилните изделия твърдост.

Кола

придава на текстилните изделия твърдост и плътност.

Препоръчани от Miele перилни препарати

Перилните препарати на Miele са разработени от Miele специално за пералните машини на Miele. Перилните препарати на Miele можете да поръчате чрез интернет магазина на Miele или ще получите продуктите чрез сервиза на Miele и вашия специализиран търговец на Miele.

	Miele UltraWhite	Miele UltraColor	Miele Cap 	Miele Cap 	Miele Cap 
Памук 	✓	✓	–	Ⓕ	Ⓗ
Памук	✓	✓	–	Ⓕ	Ⓗ
Лесна поддръжка	–	✓	–	Ⓕ	Ⓗ
Фино пране	–	✓	Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ	Ⓕ	–
Вълна 	–	–	Ⓓ, Ⓔ	–	–
Ризи	✓	✓	–	Ⓕ	Ⓗ
Експресна програма 20	–	✓	–	Ⓕ	–
Тъмно пране/джинси	–	✓	–	Ⓕ	–
Туристически екипи	–	–	Ⓒ	–	–
Импрегниране	–	–	–	Ⓖ	–
Само изплакване/ колосване	–/–	–/–	–/–	Ⓕ/–	–/–

- | | | |
|-----------------------|----------------------|----------------|
| ✓ препоръчително | Ⓐ Спорт | Ⓔ SilkCare |
| – не е препоръчително | Ⓑ Пух | Ⓕ Омекотител |
| | Ⓒ Туристически екипи | Ⓖ Импрегниране |
| | Ⓓ WoolCare | Ⓗ Booster |

Перилни препарати

Препоръки за перилен препарат съгласно наредба (EU) Nr. 1015/2010

Препоръките важат за температурни диапазони, както е посочено в глава “Преглед на програмата”.

	Универсален перилен препарат	за цветно пране	за програми Деликатна и Вълна	Специален
	препарат за пране			
Памук 	✓	✓	–	–
Памук	✓	✓	–	–
Лесна поддръжка	–	✓	–	–
Фино пране	–	–	✓	–
Вълна 	–	–	✓	✓
Ризи	✓	✓	–	–
Експресна програма 20	–	✓ ¹⁾	–	–
Тъмно пране/джинси	–	✓ ¹⁾	–	✓
Туристически екипи	–	–	✓	✓

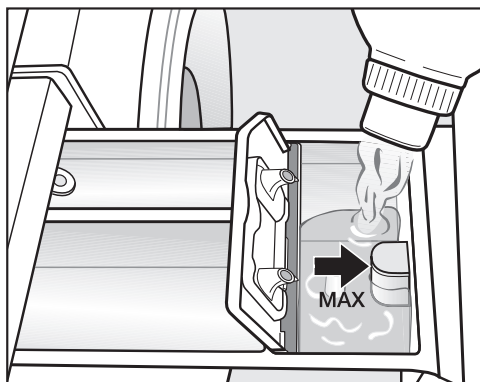
✓ препоръчително

– не е препоръчително

¹⁾ Течен перилен препарат

²⁾ Прахообразен перилен препарат

Изплакване с омекотител, изплакване с колосване или течен препарат за колосване в края на програмата за пране



- Напълнете омекотителя, препарата за колосване или течния препарат за колосване в камерата ☼ или сложете съответната капсула.

Спазвайте максималното ниво на напълване.

С последното изплакване се добавя средството. В края на програмата за пране остава малко количество вода в камерата ☼.

Колата може да предизвика слепване на смукателя.

След неколkokратно автоматично колосване почистете кутията за перилни препарати и по-специално смукателя.

Отделно омекотяване, колосване или обработване с кола

Колата трябва да се приготви, както е посочено на опаковката.

Съвет: При изплакване с омекотител активирайте екстрата *Wasser plus* (Вода плюс).

- Напълнете омекотителя в камерата ☼ или поставете капсула.
- Напълнете течна кола/препарат за колосване в камерата ☼ и прахообразна или течна кола/препарат за колосване в камерата ☐.
- Изберете програмата *Nur Spülen/Stärken* (Само изплакване/колосване).
- Ако е необходимо коригирайте оборотите за центрофугиране.
- При използването на капсула натиснете сензорния бутон *Cap* (Капсула) ☐.
- Докоснете бутона *Start/Stop* (Старт/стоп).

Избелване/оцветяване

⚠ Повреди вследствие на избелващо средство.

Избелващите средства причиняват корозия в пералната машина.

Не използвайте никакви избелващи средства в пералната машина.

Оцветяването в пералната машина е позволено само за домашни нужди. При дълготрайна употреба използваната при оцветяването сол уврежда неръждаемата стомана. Спазвайте строго предписанията на производителя на оцветителите.

Почистване и поддръжка

Почистване на барабана (Информация за хигиената)

При пране с ниски температури и/или с течни перилни препарати има опасност от замърсяване и поява на миризма в пералната машина. Почиствайте пералната машина с помощта на програмата *Baumwolle 90 °C* (Памук 90 °C). Тя трябва да се изпълни най-късно, когато контролната лампа ☒ свети.

Почистване на корпуса и капака

⚠ Опасност от токов удар от мрежовото напрежение.

При изключена перална машина е налице мрежово напрежение

Преди почистване и поддръжка изваждайте щепсела от контакта.

⚠ Щети вследствие на попадане на вода.

Вследствие на налягането на водната струя е възможно в пералната машина да попадне вода, която да повреди компонентите.

Не пръскайте пералната машина с водна струя.

- Почиствайте корпуса и капака с мек почистващ препарат или сапунена вода и ги подсушавайте с мека кърпа.
- Почиствайте барабана с подходящ препарат за почистване на неръждаема стомана.

⚠ Щети вследствие на почистващ препарат.

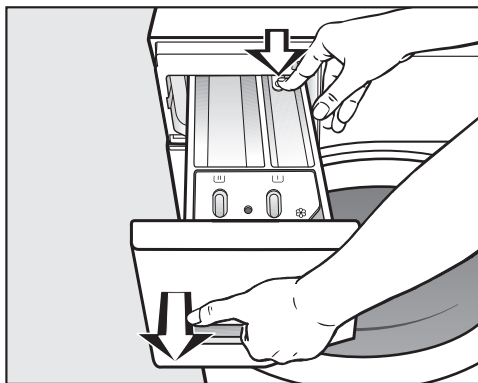
Почистващите препарати, съдържащи разтворители, абразивните средства, препаратите за почистване на стъкла и универсалните почистващи препарати могат да повредят пластмасовите повърхности и други части.

Не използвайте никое от тези почистващи средства.

Почистване на кутията за перилен препарат

Ползването на ниски температури за пране и течни перилни препарати допринасят за замърсяването на кутията за перилни препарати.

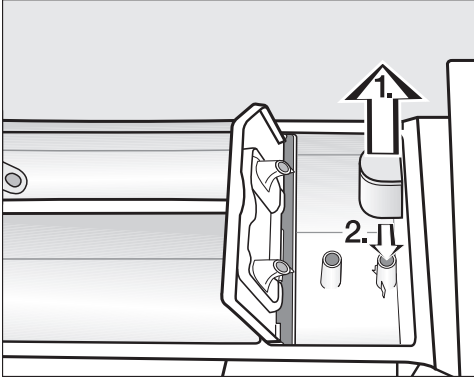
- От хигиенична гледна точка редовно почиствайте цялата кутия за перилни препарати.



- Изтеглете кутията за перилния препарат до упор, натиснете отключващия бутон и извадете кутията за перилен препарат.
- Почистете кутията за перилен препарат с топла вода.

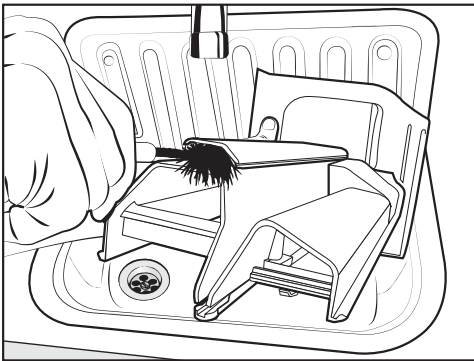
Почистване на смукателя и канала

Течната кола води до слепване. След няколкократна употреба на течна кола почистете смукателя особено добре.



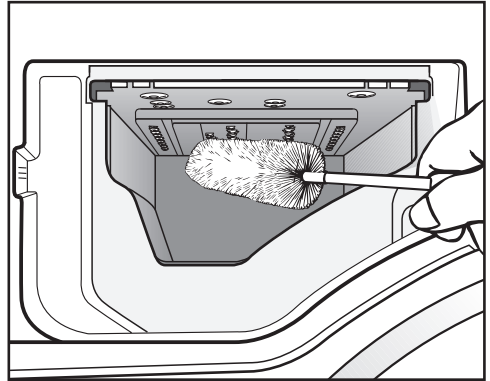
■ Почистете смукателя.

1. Изтеглете смукателя от камерата ⌘ и почистете под течаща вода. Почистете също тръбата, чрез която е закрепен смукателя.
2. Отново поставете смукателя.



■ Почистете канала за омекотителя с топла вода и четка.

Почистете гнездото на кутията за перилен препарат



- С помощта на четка за миене на бутилки отстранете остатъците от перилен препарат и отлаганията от варовик от подаващите дюзи на кутията за перилен препарат.
- Отново поставете кутията за перилен препарат.

Съвет: Оставете кутията за перилен препарат открехната, за да може да изсъхне.

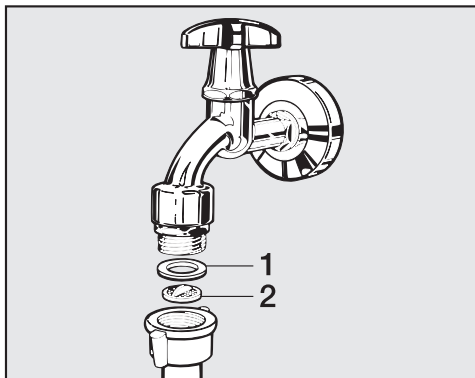
Почистване и поддръжка

Почистване на входната цедка на водата

Пералната машина има за защита на вентила за захранване с вода две цедки. Тези цедки трябва да проверявате на всеки шест месеца. При често спиране на водата във водоснабдителната мрежа този период може да е и по-кратък.

Почистване на цедката в захранващия маркуч

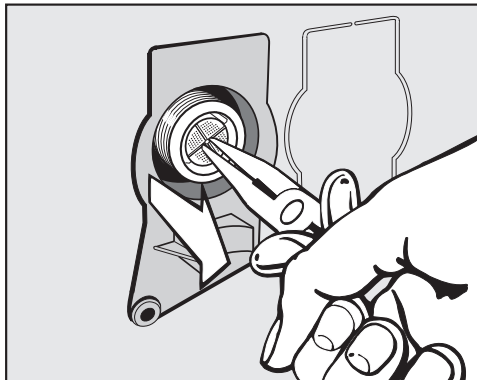
- Затворете крана за водата.
- Развийте захранващия маркуч от крана за вода.



- Извадете гуменото уплътнение **1** от водещия жлеб.
- Хванете дръжката на пластмасовата цедка **2** с клещи с остри върхове и я извадете.
- Почистете цедката.
- Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Почистване на цедката във входния щуцер на вентила за захранване с вода

- С клещи развийте внимателно нарязаната пластмасова гайка от подаващия щуцер.



- Извадете цедката с клещи с остри върхове за дръжката.
- Почистете цедката.
- Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Трябва да поставите отново цедките след почистването.

- Затегнете добре винтовото съединение на крана за водата.
- Отворете крана за водата.

Внимавайте от винтовото съединение да не изтича вода.
Дозатегнете винтовото съединение.

Повечето неизправности и грешки, които възникват в ежедневната работа, можете да отстраните сами. В много случаи можете да спестите време и разходи, тъй като не се налага да се обадите на сервиза.

Следващите таблици ще Ви помогнат да намерите причините за дадена неизправност или грешка и да я отстраните.

Не може да се стартира програма

Проблем	Причина и отстраняване
Панелът за управление остава тъмен.	Пералната машина не се захранва с електрически ток. ■ Проверете, дали щепселът е включен. ■ Проверете, дали предпазителят е в изправност.
	Пералната машина се е изключила автоматично заради пестене на енергия. ■ Включете пералната машина отново чрез завъртане на превключвателя за избиране на програма.
На дисплея на времето се изписва последователно F и 34	Вратата не е правилно затворена. Заклучването на вратата не може да се фиксира. ■ Затворете вратата още веднъж. ■ Стартирайте отново програмата. Ако съобщението за грешка се появи отново, обадете се на сервиза.

Какво да правим, когато ...

Прекъсване на програмата и контролна лампа за грешки свети в панела за управление

Проблем	Причина и отстраняване
Контролната лампа за грешки  свети, на дисплея за време се изписва последователно <i>F</i> и <i>10</i> и прозвучава зумерът.	Подаването на вода е спряно или повредено. ■ Проверете, дали водният кран е отворен достатъчно широко. ■ Проверете, дали захранващият маркуч е прегънат. ■ Проверете, дали водното налягане е много ниско. Цедката в захранващия тръбопровод е запушена. ■ Почистете цедката.
Контролната лампа за грешки  свети, на дисплея за време се изписва последователно <i>F</i> и <i>11</i> и прозвучава зумерът.	Оттичането на водата е блокирано или повредено. Източващият маркуч е много високо поставен. ■ Почистете филтъра за перилния разтвор и помпата за перилния разтвор. ■ Максималната височина на изпомпване е 1 m.
Контролната лампа за грешки  свети, на дисплея за време се изписва последователно <i>F</i> и <i>138</i> и прозвучава зумерът.	Системата за водна защита е реагирала. ■ Затворете крана на водата. ■ Свържете се със сервиза.
На дисплея на времето се изписва последователно <i>F</i> и <i>XXX</i> и прозвучава зумерът.	Има дефект. ■ Изключете пералната машина от електрическата мрежа като извадите щепсела от контакта или изключите предпазителя на домашната инсталация. ■ Изчакайте най-малко 2 минути, преди отново да включите пералната машина към електрическата мрежа. ■ Включете пералната машина отново. ■ Стартирайте програмата още веднъж. Ако съобщението за грешка се появи отново, обадете се на сервиза.

Символ в индикацията за време по време на протичането на програмата

Съобщение	Причина и отстраняване
- - светва	Селекторът за програмата се завърта след старта на програмата на друга позиция. ■ Завъртете селектора на оригиналната позиция.
	Програмата е прекъсната. ■ Отворете вратата. ■ Затворете вратата.

В панела за управление свети контролна лампа при завършване на програмата

Проблем	Причина и отстраняване
Контролната лампа ☺ на бутона свети.	Образува се е много пяна при прането. ■ При следващото пране дозирайте по-малко перилен препарат и спазвайте указанията за дозиране върху опаковката на перилния препарат.
Контролната лампа + на бутона свети.	За по-дълъг период от време не е стартирана програма за пране с температура над 60 °C. ■ За да се предотврати замърсяване и поява на миризма в пералната машина стартирайте програма <i>Baumwolle 90 °C</i> (Памук 90 °C) с почистващ препарат за машината на Miele или прахообразен универсален прах за пране.

Какво да правим, когато ...

Общи проблеми с пералната машина

Проблем	Причина и отстраняване
Пералната машина започва да мирише.	Не е обърнато внимание на контролната лампа . За дълъг период от време не е стартирана програма за пране с температура над 60 °C. ■ За да се предотврати появата на микроорганизми и миризма в пералната машина, стартирайте програма <i>Памук 90 °C</i> с почистващ препарат за машината на Miele или универсален прах за пране. Вратата и отделението за перилен препарат са били затворени след изпирането. ■ Оставете вратата и отделението за перилен препарат отворени, за да могат да изсъхнат.
Пералната машина се движи по време на центрофугиране.	Крачетата на уреда не стоят равномерно и не са законтрени. ■ Нивелирайте пералната машина добре и законтрете крачетата на уреда.
Пералната машина не е центрофугирала прането, както обикновено, и то е още мокро.	При крайното центрофугиране е измерен голям дисбаланс и оборотите автоматично са редуцирани. ■ Винаги слагайте големи и малки части пране в барабана, за да се постигне по-добро разпределение.
Поява на необичайни шумове при изпомпване.	Няма неизправност! Шумове от засмукване в началото и края на процеса на изпомпване са нормални.
В отделението за перилен препарат остават по-големи количества перилен препарат.	Налягането на водата не е достатъчно. ■ Почистете цедката в хранящия водопровод. ■ Изберете евентуално опцията <i>Вода плюс</i>. Прахообразният перилен препарат, комбиниран с препарат за омекотяване, има склонност към слепване. ■ Почистете отделението за перилния препарат и за в бъдеще поставяйте в отделението първо перилния препарат, и след това препарат за омекотяване на водата.

Общи проблеми с пералната машина

Проблем	Причина и отстраняване
Омекотителят за пране не се отмива напълно или в камерата  остава много вода.	Смукателят не е поставен правилно или е запушен. ■ Почистете смукателя, вижте глава “Почистване и поддръжка”, раздел “Почистване на кутията за перилен препарат”.
В края на програмата има още течност в капсулата.	Източващата тръбичка в кутията за перилен препарат, където е поставена капсулата, е запушена. ■ Почистете тръбичката.
	Няма неизправност! Поради технически причини остава малко вода в капсулата.
В отделението за омекотителя до капсулата има вода	Сензорният бутон <i>Капсула</i>  не е активиран или след последното пране капсулата не е била извадена. ■ При следващо използване на капсула внимавайте сензорният бутон <i>Капсула</i>  да е активиран. ■ Изваждайте и изхвърляйте капсулата след всяко пране.
	Източващата тръбичка в кутията за перилен препарат, където е поставена капсулата, е запушена. ■ Почистете тръбичката.

Какво да правим, когато ...

Незадоволителен резултат от прането

Проблем	Причина и отстраняване
С течен перилен препарат прането не е чисто.	Течните перилни препарати не съдържат избелващи средства. Петна от плодове, кафе или чай не винаги могат да бъдат отстранени. ■ Използвайте прахообразни перилни препарати, съдържащи избелващи средства. ■ Използвайте съответната капсула или напълнете сол за петна в камерата . ■ Никога не пълнете течен перилен препарат и сол за петна заедно в кутията за перилен препарат.
По изпраното пране има сиви еластични остатъци.	Дозирането на перилния препарат е било много малко. Тъканите са били силно замърсени с мазнини (масла, кремове). ■ При необходимост за толкова замърсено пране или добавяйте перилен препарат, или използвайте течен перилен препарат. ■ Преди следващо пране стартирайте програма за пране при 60 °C с течен перилен препарат без пране.
Върху изпрани тъмни тъкани има бели, подобни на перилен препарат остатъци.	Перилният препарат съдържа водонеразтворими съставки (зеолити) за омекотяване на водата. Те са останали върху тъканта. ■ Опитайте се, след сушенето, да отстраните остатъците с четка. ■ За в бъдеще перете тъмни тъкани с перилни препарати без съдържание на зеолит. Течните перилни препарати в повечето случаи не съдържат зеолити. ■ Перете тъканите на програма <i>Dunkles/J Jeans</i> (Тъмно пране/джинси).

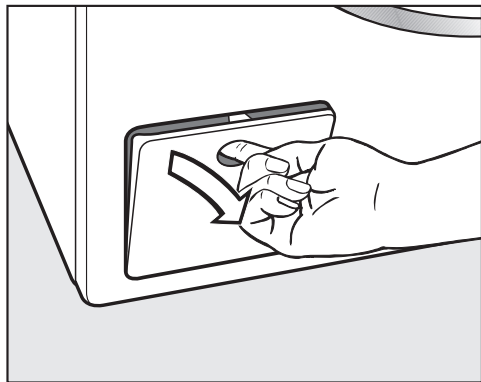
Вратата не се отваря

Проблем	Причина и отстраняване
Вратата не може да се отваря по време на процеса на пране.	По време на процеса на пране барабанът е заключен. ■ Докоснете сензорния бутон <i>Старт/стоп</i> и прекъснете програмата. Програмата се прекъсва, вратата се отключва и вие можете да я отворите. В барабана има вода и пералната машина не може да изпомпва. ■ Почистете филтъра за перилния разтвор и помпата за перилния разтвор, както е описано в раздел “Отваряне на вратата при запушено отичане и/или спиране на тока”.
След прекъсване на програмата на дисплея за време се изобразяват мигащи ленти L J ... L J ... L J	За защита от попарване вратата не може да се отваря при температура на перилния разтвор над 55 °C. ■ Изчакайте, докато температурата в барабана се понижи и мигащите ленти на дисплея на времето угаснат.
На дисплея на времето се изписва последователно F и 35	Ключалката на вратата е блокирана. ■ Свържете се със сервиза.

Какво да правим, когато ...

Отваряне на вратата при запушено оттичане и/или спиране на тока

- Изключете пералната машина.



- Отворете капака за помпата за перилен разтвор.

Запушено оттичане

Ако тръбата за оттичане е запушена, в пералната машина може да се събере по-голямо количество вода.

⚠ Опасност от попарване вследствие на горещия перилен разтвор.

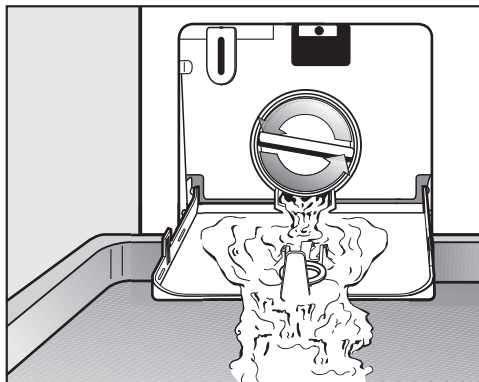
Ако скоро преди това прането е извършвано при висока температура, изтичащият перилен разтвор е горещ.

Източете внимателно перилния разтвор.

Процес на изпразване

Развийте донякъде филтъра за перилния разтвор.

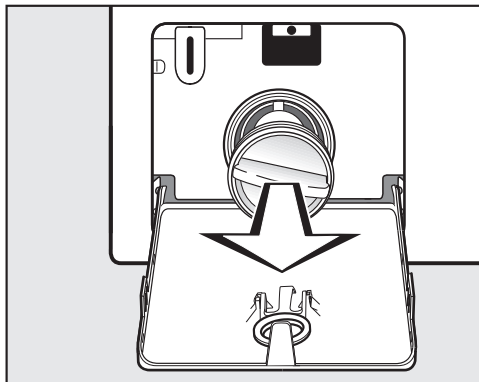
- Под капака поставете съд, например универсална тава за печене.



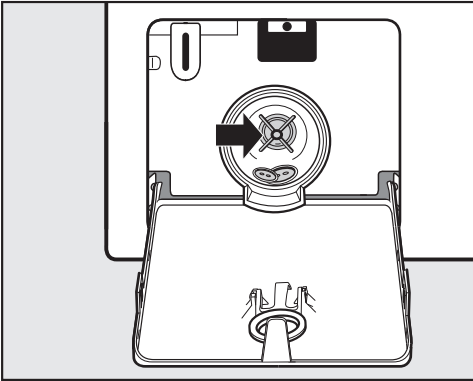
- Бавно развийте филтъра за перилния разтвор, докато започне да изтича вода.

- Затегнете отново филтъра за перилния разтвор, за да прекъснете изтичането на водата.

Ако не изтича повече вода:



- Развийте напълно филтъра за перилния разтвор.



- Почистете основно филтъра за перилния разтвор.
- Проверете дали лопатките на помпата за перилния разтвор се въртят леко, при необходимост отстранете чужди тела (копчета, монети и др.) и почистете вътрешността.
- Поставете отново филтъра за перилния разтвор и го затегнете добре.
- Затворете капака за помпата за перилен разтвор.

⚠ Повреди вследствие на изтичаща вода

Ако филтърът за перилен разтвор не се постави и затегне, от пералната машина ще изтича вода.

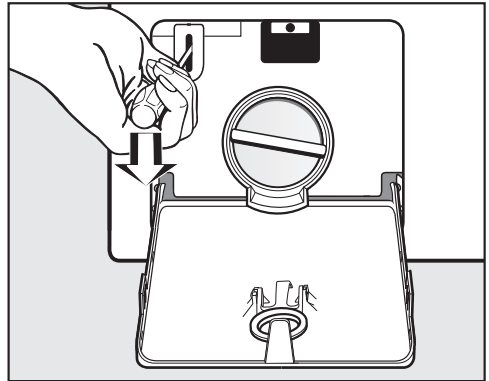
Поставете отново филтъра за перилния разтвор и го затегнете добре.

Отваряне на вратата

⚠ Опасност от нараняване вследствие на въртящия се барабан.

При бъркане във все още въртящия се барабан съществува голяма опасност от нараняване.

Преди изваждане на прането винаги се уверявайте, че барабанът е спрял.



- С помощта на отвертка отключете вратата.
- Отворете вратата.

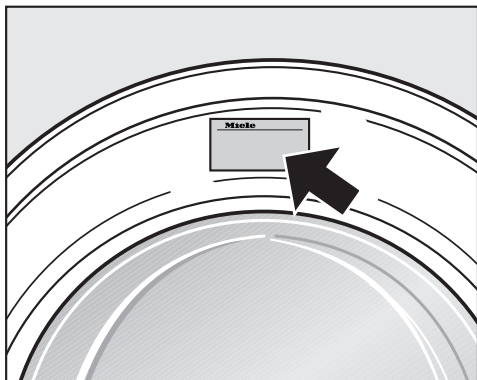
Контакт при неизправности

При неизправности, които не можете да отстраните сами, уведомете Вашия специализиран търговец на Miele или сервиза на Miele.

Телефонния номер на сервиза на Miele ще откриете в края на този документ.

Сервизът се нуждае от наименованието на модела и фабричния номер. Данните ще намерите на табелката с данни.

Ще намерите табелката с данни при отворена врата над наблюдателното стъкло.



Допълнително закупувана принадлежност

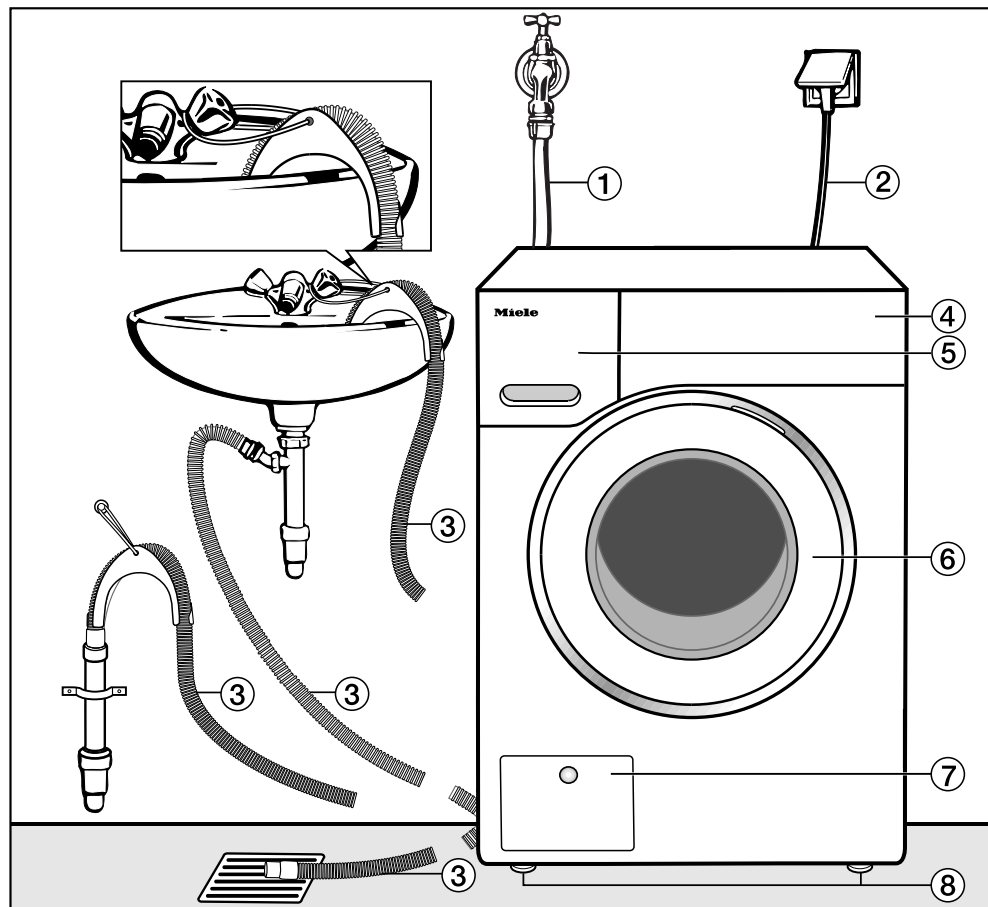
За тази перална машина ще получите допълнителни принадлежности в специализираните магазини на Miele или в сервиза на Miele.

Гаранция

Гаранционният срок е 2 години.

Повече информация можете да намерите в доставените с машината гаранционни условия.

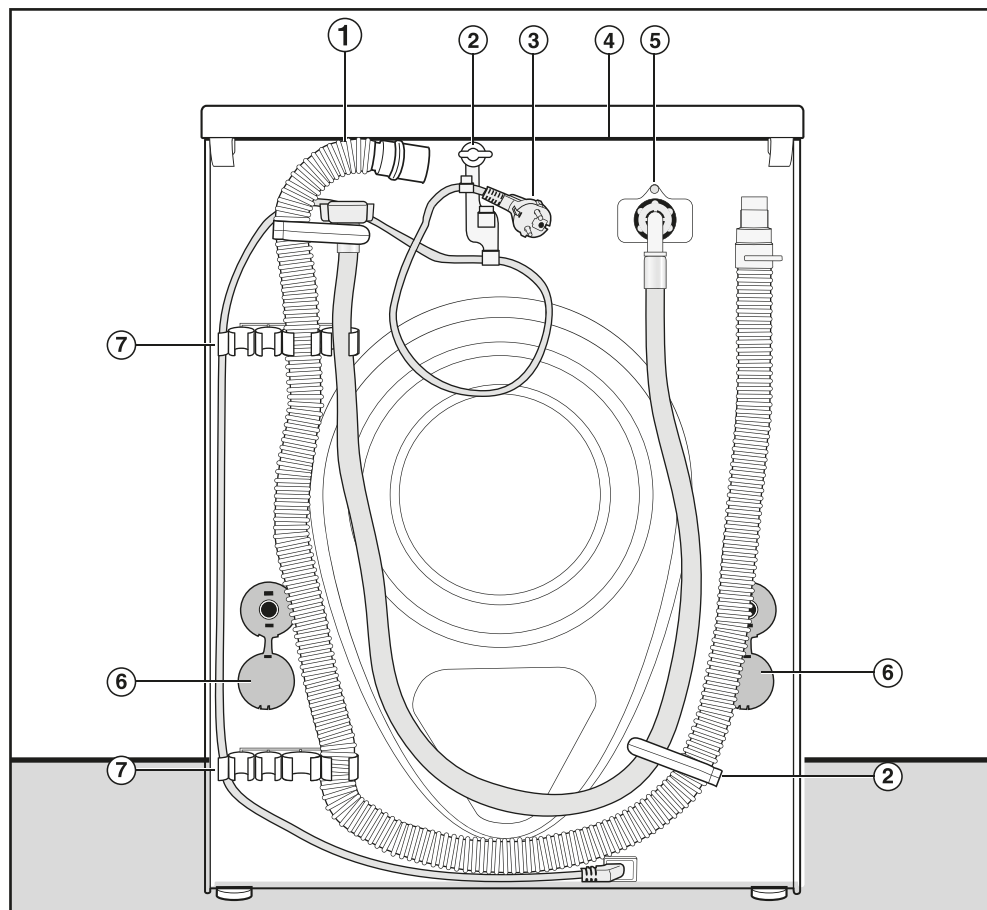
Изглед отпред



- | | |
|--|---|
| ① Маркуч за подаване на вода (устойчив на налягане до 7000 kPa) | ⑤ Отделение за перилен препарат |
| ② Свързване към електричеството | ⑥ Врата |
| ③ Източващ маркуч с коляно (принадлежност) с възможности за отвеждане на водата. | ⑦ Клапа на филтъра за перилния разтвор, помпа за перилния разтвор и аварийно отключване |
| ④ Панел за управление | ⑧ Четири регулируеми по височина крачета |

Инсталиране и свързване

Изглед отзад



- ① Източващ маркуч
- ② Транспортни държачи за хранящите и източващите маркучи, и електрически кабел
- ③ Свързване към електричеството
- ④ Издаден капак с възможност за хващане за транспортиране
- ⑤ Маркуч за подаване на вода (устойчив на налягане до 7000 kPa)
- ⑥ Обезопасителни завъртащи се приспособления с транспортни щанги
- ⑦ Транспортни държачи за хранящите и източващите маркучи, и държач за издадените транспортни щанги

Основа за поставяне

Най-подходящото място за поставяне е бетонов под. За разлика от дъсчените подове или подове с “меко” покритие бетоновите подове рядко вибрират при центрофугиране.

Обърнете внимание:

- Поставете пералната машина нивелирана и стабилна.
- Не поставяйте пералната машина върху меки подови покрития, тъй като тя ще вибрира по време на центрофугиране.

При поставяне върху дъсчен под:

- Поставете пералната машина върху шперплатова плоскост (най-малко 59 x 52 x 3 cm). Плоскостта трябва да е закрепена с винтове към възможно повече греди, а не само към дъските на пода.

Съвет: По възможност поставете в ъгъл на помещението. Там стабилността на всеки под е най-голяма.

⚠ Опасност от нараняване вследствие на необезопасена перална машина.

При поставянето пералната машина трябва да се обезопаси срещу падане или плъзгане върху осигурен от клиента цокъл (бетонен или зидан цокъл).

Обезопасете пералната машина чрез закрепваща скоба (MTS закрепване към пода) (предлага се в специализираните магазини на Miele или сервиза на Miele).

Носене на пералната машина до мястото на поставяне

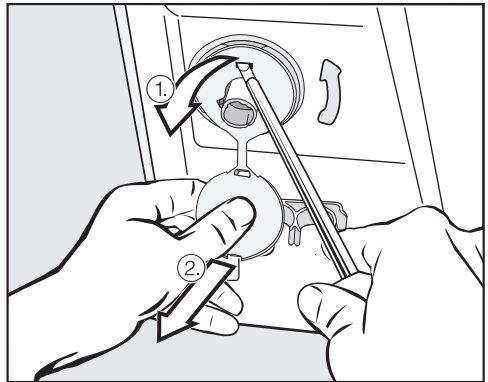
⚠ Опасност от нараняване поради незакрепен капак.

Задното закрепване на капака може да стане чупливо вследствие на външно въздействие. Капакът може да се откъсне при носене.

Преди носене се уверете в здравото закрепване на стърчащата част на капака.

- Носете пералната машина за предните крака на уреда и задната стърчаща част на капака.

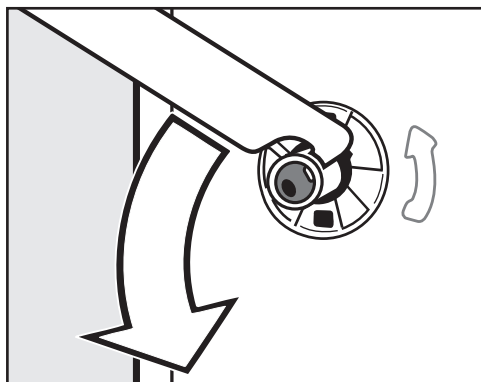
Отстраняване на обезопасителното приспособление за транспортиране



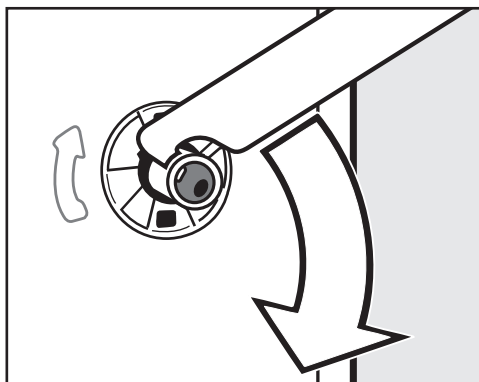
- Отстранете лявото и дясното обезопасително приспособление.

1. Издърпайте закрепените тапи на обезопасителното приспособление и
2. освободете с помощта на отвертка горната и долната фиксираща кука.

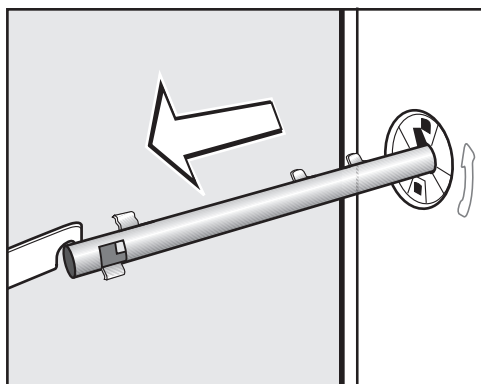
Инсталиране и свързване



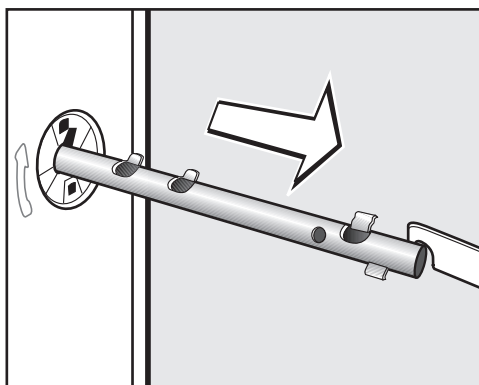
- Завъртете лявата транспортна щанга с приложения гаечен ключ на 90° и



- Завъртете дясната транспортна щанга на 90° и

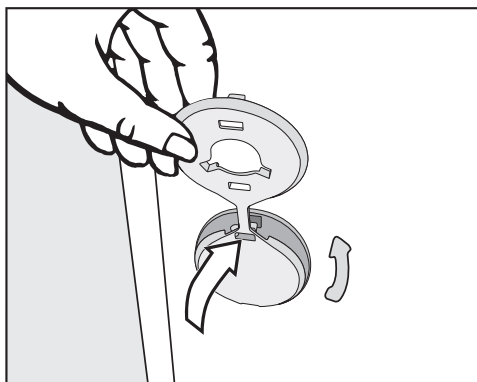


- извадете транспортната щанга.

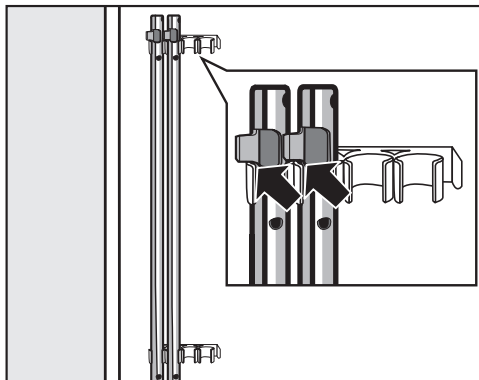


- извадете транспортната щанга.

⚠ Опасност от нараняване
вследствие на остри ръбове.
При бъркането в незатворените
отвори съществува опасност от
нараняване.
Затворете отворите на изваденото
обезопасително приспособление
за транспортиране.



- Затворете отворите с тапите.



- Закрепете транспортните щанги на задната стена на пералната машина. Внимавайте горната фиксираща кука да е над държача.

⚠ Повреди вследствие на неправилно транспортиране.

При транспортиране без обезопасително приспособление за транспорт е възможно пералната машина да бъде повредена.

Запазете обезопасителното приспособление за транспорт. Преди транспортиране на пералната машина (напр. при преместване) монтирайте отново обезопасителното приспособление за транспорт.

Монтиране на обезопасителните приспособления

Монтажът на обезопасителните приспособления се извършва в обратна последователност.

Инсталиране и свързване

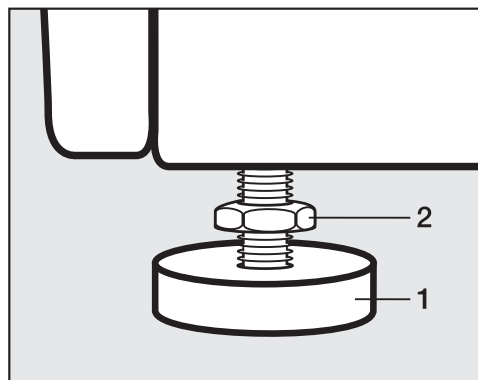
Нивелиране

Пералната машина трябва да бъде нивелирана и да стои равномерно върху краката, за да се осигури безупречна работа.

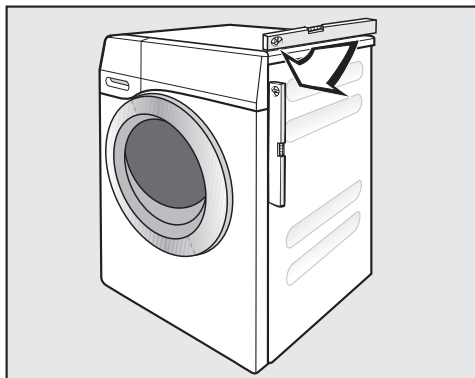
Неправилно поставяне увеличава разхода на вода и енергия и пералната машина може да се придвижва.

Развиване на краката и законтряне

Нивелирането на пералната машина се извършва чрез четирите винтови крака. При доставката всички крака са навити навътре.



- Развийте контрагайката **2** с приложения гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка. Развийте контрагайката **2** заедно с крака **1**.



- Проверете с нивелир дали пералната машина е вертикална.
- Дръжте крака **1** с водопроводен ключ. Затегнете контрагайката **2** отново с гаечния ключ към корпуса.

⚠ Повреди вследствие на неправилно нивелирана перална машина.

При неконтрирани крака съществува опасност пералната машина да се движи.

Затегнете всички четири контрагайки на краката към корпуса.

Проверете също и краката, които при нивелирането не са били развивани.

Монтиране под работен плот

⚠ Опасност от токов удар вследствие на открит кабел

При демонтиран капак е възможно докосването на провеждащи ток части.

Не демонтирайте капака на пералната машина.

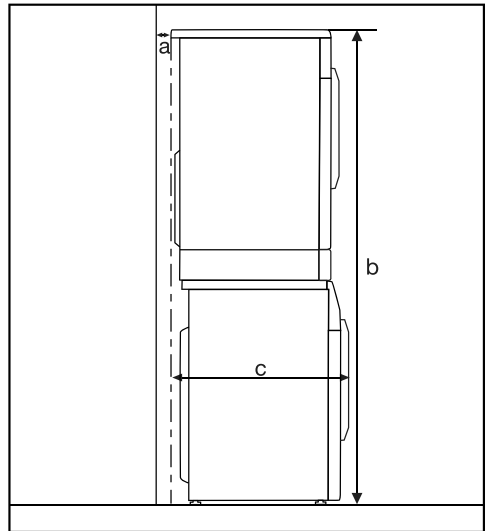
Тази перална машина може цялостно (с капака) да се постави под работен плот, ако работният плот има достатъчна височина.

Колона пране-сушене

Пералната машина може да се постави като колона пране-сушене заедно със сушилня на Miele. За целта е необходим комплект за надстройка* (WTV).

Обозначените със * части могат да се закупят в специализираните магазини на Miele или сервиз на Miele.

Обърнете внимание:



a = най-малко 2 cm

b = WTV обикновен : 172 cm
WTV чекмедже: 181 cm

c = 68 cm

Инсталиране и свързване

Системата за водна защита

Системата за водна защита Miele гарантира пълна защита от щети, причинени от водата чрез пералната машина.

Системата се състои основно от следните компоненти:

- захранващ маркуч
- електроника и защита от изтичане и преливане
- източващ маркуч

Захранващ маркуч

- Защита срещу спукване на маркуча

Захранващият маркуч има налягане на спукване над 7000 kPa.

Електроника и корпус

- Подова вана: Изтичащата вода от течове на пералната машина се събира в подовата вана. Чрез поплавков прекъсвач се изключват вентилите на захранването с вода. Подаването на вода се спира, намиращата се вода в резервоара за перилния разтвор се изпомпва.
- Защита от преливане: Чрез нея се предотвратява преливане на пералната машина в следствие на неконтролирано подаване на вода. Когато водата премине определено ниво се включва помпата за перилния разтвор и водата се изпомпва контролирано.

Източващ маркуч

Източващият маркуч е обезопасен чрез вентилационна система. По този начин се предотвратява празното засмукване на пералната машина.

Захранване с вода

Пералната машина може да бъде включена без възвратен клапан към водопровод за питейна вода, тъй като е конструирана съгласно действащите DIN стандарти.

Налягането на водата на входа трябва да е между 100 kPa и 1.000 kPa. Ако налягането на водата на входа е по-високо от свръхналягане 1.000 kPa, трябва да се монтира редуцир-вентил.

За свързване е необходим спирателен кран с резба за свързване $\frac{3}{4}$ ". Ако липсва спирателен кран, пералната машина трябва да се монтира към водопровода за питейна вода само от оторизиран монтьор.

Винтовото съединение е подложено на налягането на водопровода. Поради това проверявайте дали свързването е херметично уплътнено чрез бавно отваряне на крана за водата. При необходимост коригирайте положението на уплътнението и винтовото съединение.

Пералната машина не е подходяща за свързване към топла вода. Не свързвайте пералната машина към топлата вода.

Техническо обслужване

В случай на смяна използвайте само оригиналния маркуч на Miele с налягане на спукване над 7.000 kPa.

 Повреди вследствие на замръзване във водата.

За защита на вентила за захранване с вода пералната машина има цедка на свободния край на захранващия маркуч и цедка на входния щуцер.

Не отстранявайте тези две цедки.

Акcesoар – удължител на маркуч

Като аксесоари могат да се закупят маркучи с дължина 2,5 или 4,0 м в специализираните магазини на Miele или сервиз на Miele.

Инсталиране и свързване

Източване на водата

Перилният разтвор се изпомпва от източваща помпа с височина на изпомпване 1 m. За да не се възпрепятства източването на водата, маркучът трябва да се положи без прегъвания. Ако е необходимо, маркучът може да бъде удължаван до 5 m. Аксесоари могат да се закупят в специализираните магазини или сервиза на Miele.

За височина на изпомпване над 1 m (до 1,8 m максимална височина на изпомпване) в специализираните магазини на Miele или сервиз на Miele може да се закупи сменяема помпа за перилния разтвор.

При височина на изпомпване от 1,8 m може маркучът да бъде удължаван до 2,5 m. Аксесоари могат да се закупят в специализираните магазини или сервиза на Miele.

Възможности за източване на водата:

1. Окачване в мивка или умивалник:

Обърнете внимание:

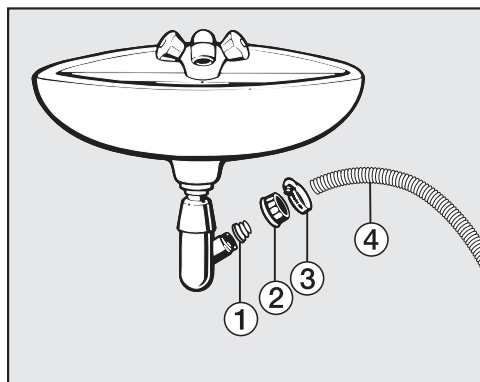
- Подсигурете маркуча срещу изплъзване!
- Ако водата се изпомпва в мивка, последната трябва да се източва достатъчно бързо. В противен случай има опасност водата да прелее или част от водата да бъде засмукана обратно в пералната машина.

2. Свързване към пластмасова отточна тръба с гумена муфа (наличие на сифон не е задължително).

3. Източване в подов сифон (канал).

4. Свързване към мивка с пластмасов нипел.

Обърнете внимание:



① Адаптор

② Съединителна гайка на мивката

③ Скоба за маркуч

④ Край на маркуча

■ Монтирайте адаптора ① със съединителната гайка ② към сифона на мивката.

■ Поставете края на маркуча ④ в адаптора ①.

■ Затегнете скобата за маркуча ③ непосредствено зад съединителната гайка на мивката с помощта на отвертка.

Електрическо свързване

Серийно пералната машина е “готова за включване” за свързване към защитен контакт.



След поставяне на пералната машина контактът трябва да бъде лесно достъпен.

Поради причини на безопасността не използвайте удължаващи кабели или разклонители, за да изключите потенциален източник на опасност (например пожар чрез прегряване).

Електрическата инсталация трябва да е изпълнена съгласно VDE 0100!

Повреден захранващ кабел може да бъде сменен само от специален захранващ кабел от същия тип (предлага се от сервиза на Miele). Поради причини на безопасността смяната може да се извърши само от квалифициран специалист или сервиз на Miele.

Табелката с данни дава информация за номиналната разходвана мощност и съответната защита. Молим, сравнете данните на табелката с данните на електрическата мрежа.

Данни за потреблението

		Зареждане кг	Енергия kWh	Вода литри	Време на работа ч.:мин.	Остатъчна влага %
Памук 	60 °C	8,0	0,90	49	2:59	53
	60 °C	4,0	0,88	48	2:59	53
	40 °C	4,0	0,53	39	2:59	53
Памук	90 °C	8,0	2,10	49	2:29	53
	60 °C	8,0	1,35	49	2:29	53
	60 °C	4,0	1,15	48	2:19	53
	40 °C	8,0	0,92	69	2:39	53
	40 °C	4,0	0,65	48	2:29	53
	20 °C	8,0	0,35	69	2:39	53
Лесна поддръжка	30 °C	3,5	0,35	47	1:59	30
Фино пране	30 °C	2,0	0,25	30	1:09	–
Вълна 	30 °C	2,0	0,23	35	0:38	–
Експресна програма 20 ¹	40 °C	3,5	0,34	30	0:20	–
Ризи ²	60 °C	2,0	0,77	40	1:31	–

1 Екстрата “Кратка” е активирана

2 Екстрата “Предварително гладене” е дезактивирана

Данните за разхода и продължителността на програмите могат да се отклоняват от зададените в зависимост от налягането на водата, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата в помещението, вида на прането, количеството на прането, остатъчната влага на прането при сушене, колебания в електрическата мрежа и избраните екстри.

Указания за сравнителните изпитвания:

* Изпитваща програма по EN 60456 и етикетиране за енергийна ефективност съгласно Наредба 1061/2010

Технически данни

Височина	850 mm
Ширина	596 mm
Дълбочина	636 mm
Дълбочина при отворена врата	1.054 mm
Височина за монтиране под работен плот	850 mm
Широчина за монтиране под работен плот	600 mm
Тегло	прибл. 100 кг
Вместимост	8 kg сухо пране
Захранващо напрежение	вижте табелката с данни
Потребявана мощност	вижте табелката с данни
Защита	вижте табелката с данни
Данни за потреблението	вижте глава Данни за потреблението
Минимално налягане на течащата вода	100 kPa (1 bar)
Максимално налягане на течащата вода	1000 kPa (10 bar)
Дължина на захранващия маркуч	1,60 m
Дължина на източващия маркуч	1,50 m
Дължина на захранващия кабел	2,00 m
Максимална височина на изпомпване	1,00 m
Максимална дължина на изпомпване	5,00 m
LED светодиоди	Клас 1
Присъдени знаци за качество	вижте табелката с данни

Технически данни

Технически данни за перални машини за домашна употреба

съгласно делегиран регламент (ЕС) No. 1061/2010

MIELE	
Модел	WDD 035 Series 120
Вместимост ¹	8,0 kg
Клас на енергийна ефективност	
A+++ (с най-висока ефективност) до D (с най-ниска ефективност)	A+++
Годишна консумация на енергия (AE _c) ²	177 kWh/година
Консумация на енергия на стандартна 60°C програма за памук (пълно зареждане)	0,90 kWh
Консумация на енергия на стандартна 60°C програма за памук (непълно зареждане)	0,88 kWh
Консумация на енергия на стандартна 40°C програма за памук (непълно зареждане)	0,53 kWh
Консумация на енергия при изключено положение (P _o)	0,30 W
Средна консумация на енергия в режим на готовност (P _i)	0,30 W
Средна годишна консумация на вода (AW _d) ³	10.120 литри/година
Клас на ефективност при центрофугиране	
A (с най-висока ефективност) to G (с най-ниска ефективност)	B
Максимална скорост на центрофугиране ⁴	1.400 U/min
Остатъчно съдържание на влага ⁴	53 %
Стандартна програма, за която се отнася информацията на етикета и енергийния стикер ⁵	
Времетраене на стандартната програма	
60°C програма памук (пълно зареждане)	179 min
60°C програма памук (непълно зареждане)	179 min
40°C програма памук (непълно зареждане)	179 min
Продължителност на режима на готовност (T _i) ⁶	15 min
Максимални нива на шум	
При пране ⁷	50 dB(A) re 1 pW
При центрофугиране ⁷	74 dB(A) re 1 pW
За вграждане	-
Този продукт не отделя сребърни йони по време на цикъла на изпиране.	

- Да, има

- ¹ В кг. Памучно пране на стандартна програма 60 °C , при пълно зареждане или при програма 40 °C за памучно пране, при пълно зареждане (което от двете е по-малка величина).
- ² На база на 220 стандартни цикъла на пране на програма памук 60 °C или 40 °C при пълно и непълно зареждане и консумация при нисък режим на хранване. Актуалната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.
- ³ На база на 220 стандартни цикъла на пране на програма памук 60 °C или 40 °C при пълно и непълно зареждане. Актуалната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.
- ⁴ Достигнато за стандартна програма памук 60 °C, при пълно зареждане или стандартна програма памук 40 °C, при непълно зареждане (което от двете е по-малка величина), и остатъчното съдържание на влага , достигнато за стандартна програма памук 60 °C , при пълно зареждане и стандартна програма памук 40 °C , при непълно зареждане (което от двете е по-голяма величина).
- ⁵ Тези програми са подходящи за изпиране на нормално замърсено памучно пране и са най-ефективните по отношение на консумация на вода и енергия, взети заедно.
- ⁶ Ако пералната машина е оборудвана със система за управление на хранването.
- ⁷ По време на пране и центрофугиране на стандартна програма памук 60 °C, при пълно зареждане.

Програмиращи функции

С програмиращите функции можете да адаптирате електрониката на пералната машина към вашите лични изисквания. Програмиращите функции можете да променяте по всяко време.

Програмирането се извършва в 8 стъпки (1, 2, 3 ... 8) с помощта на сензорните бутони.

Влизане в нивото за програмиране

Предпоставка

- Пералната машина е включена (превключвателят за избор на програма е поставен на програма за пране).
- Вратата на пералната машина е отворена.

1 Докоснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) и го задръжте докоснат по време на стъпки 2-3.

2 Затворете вратата на пералната машина.

Изчакайте, докато сензорният бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) започне да свети постоянно ...

3 ... и тогава отпуснете сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

На дисплея за време свети около 4 секунди *P13*

Избор на програмираща функция

Номерът на програмиращата функция се показва на индикацията за време чрез *P* в комбинация с число: напр. *P13*.

- 4 Чрез докосване на сензорния бутон $>$ или $<$ изберете стъпково съответно следващата или предходната програмираща функция:

Програмиращи функции	
<i>P13</i>	Звук на бутоните
<i>P14</i>	ПИН код
<i>P22</i>	Характеристика на изключване пулт за управление
<i>P24</i>	Запаметяване
<i>P26</i>	Допълнително време за предпране, памук
<i>P28</i>	Щадящо изпиране
<i>P29</i>	Понижаване на температурата
<i>P30</i>	Вода плюс
<i>P31</i>	Ниво вода плюс
<i>P32</i>	максимално ниво на изплакване
<i>P33</i>	Охлаждане на перилния разтвор
<i>P34</i>	Защита против намачкване
<i>P62</i>	Приглушена яркост на осветените полета

- 5 Потвърдете избраната програмираща функция със сензорния бутон *Старт/Стоп*.

Обработване и запаметяване на програмираща функция

Можете или да включите/изключите програмиращата функция, или да изберете различни опции.

- ⑥ Чрез докосване на сензорния бутон $>$ или $<$ включвате/изключвате програмиращата функция или избирате опция:

Програмираща функция	възможен избор						
	-00	-01	-02	-03	-04	-05 – -07	
P13	X	O	X				
P14	O	X					
P22	X	O					
P24	O	X					
P25	O	X	X	X			
P28	O	X					
P29	O	X					
P30		O	X	X			
P31		O	X	X	X		
P32	O	X					
P33	O	X					
P34	X	O					
P62		X	X	O	X		X

X = опцията може да бъде избрана

O = Фабрична настройка

- ⑦ Потвърдете избраното със сензорния бутон *Старт/Стоп*.

Сега отново свети номерът на програмиращата функция: напр. P13.

Напускане на нивото на програмиране

- ⑧ Завъртете превключвателя за избор на програма на $\odot$.

Програмирането е запаметено трайно. Вие можете да го промените отново по всяко време.

P13 Звук на бутоните

Докосването на сензорните бутони се потвърждава със звуков сигнал.

Избор

-00 = Звукът на бутоните е изключен

-01 = Звукът на бутоните е включен на сила на звука нормална (фабрична настройка)

-02 = Звукът на бутоните е включен на сила на звука висока

Програмиращи функции

P14 ПИН код

ПИН кодът предпазва вашата перална машина от ползване от трети лица.

При активиран ПИН код след включване трябва да се въведе ПИН код, за да може да се обслужва пералната машина.

Избор

-00 = ПИН кодът е изключен (**фабрична настройка**)

-01 = ПИН кодът е включен

Обслужване на пералната машина с ПИН код

ПИН кодът е **125** и не може да бъде променен.

■ Включете пералната машина.

На дисплея на времето се изписва последователно _ _ _ и сензорните бутони > и < светят.

■ Докоснете сензорния бутон >.

На дисплея на времето се изписва: / _ _.

■ Потвърдете числото със сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Първата цифра се запаметява и сега можете да въведете втората цифра с помощта на сензорните бутони > и <.

■ Въведете втората и третата цифра и потвърдете цифрите със сензорния бутон *Start/Stop* (Старт/стоп).

Заклучването е отменено и може да се избере програма за пране и да се стартира.

P22 Характеристика на изключване пулт за управление

За пестене на енергия елементите на дисплея и сензорните бутони угасват след 10 минути и само сензорният бутон *Start/Stop* (Старт/стоп) свети пулсиращо.

Избор

-00 = изключено

Дисплеят за времето и сензорните бутони при включена перална машина не угасват.

-01 = включено (**фабрична настройка**)

след 10 минути дисплеят за времето и сензорните бутони угасват, ако програмата се изпълнява

Но: след изтекло време на предварително избрано стартиране в края на програмата или в края на фазата за защита от образуване на гънки дисплеят за времето и сензорните бутони се включват само за 10 минути.

P24 Запаметяване

Пералната машина запаметява последно избраните настройки на програмата за пране (температура, обороти и някои екстри) след стартиране на програмата.

При повторен избор на програмата за пране пералната машина показва запаметените настройки.

Избор

-00 = Паметта е изключена (**фабрична настройка**)

-01 = Паметта е включена

P25 Допълнително време на предпране памук

Ако имате специални изисквания към предпрането, можете да удължите времето за предпране.

Избор

-00 = **без** удължаване на времето при предпрането (**фабрична настройка**)

-01 = **+ 6 минути** удължаване на времето при предпрането

-02 = **+ 9 минути** удължаване на времето при предпрането

-03 = **+ 12 минути** удължаване на времето при предпрането

P28 Щадящ ход

При активиран щадящ ход движението на барабана се редуцира. Така леко замърсени тъкани могат да се перат щадящо.

Щадящият ход може да се активира за програмите *Baumwolle* (Памук) и *Pflegeleicht* (Лесно поддържане).

Избор

-00 = Щадящият ход е изключен (**фабрична настройка**)

-01 = Щадящият ход е включен

P29 Намаляване на температурата

На високи места водата има по-ниска точка на кипене. Miele препоръчва при надморска височина над 2000 m да се включи понижаването на температурата, за да се предотврати "Завиране на водата". Максималната температура се намалява на 80 °C, дори ако се избере по-висока температура.

Избор

-00 = Намаляването на температурата е изключено (**фабрична настройка**)

-01 = Намаляване на температурата е включено

Програмиращи функции

P30 Вода плюс

Можете да определите използваното количество вода при избрана екстра *Wasser plus* (Вода плюс).

Избор

- 01 = Нивото на водата (повече вода) се увеличава при прането и изплакването (**фабрична настройка**)
- 02 = Извършва се допълнително изплакване
- 03 = Повишаване нивото на водата при прането и изплакването и допълнително изплакване.

P31 Ниво вода плюс

Можете да повишите нивото на водата при активирана екстра *Wasser plus* (Вода плюс) в три степени.

Избор

- 01 = няма друго повишаване на нивото на водата (**фабрична настройка**)
- 02 = повишаване нивото на водата в пране и изплакване с 1 степен
- 03 = повишаване нивото на водата в пране и изплакване с 2 степени
- 04 = повишаване нивото на водата в пране и изплакване с 3 степени

P32 максимално ниво на изплакване

Нивото на водата при изплакване може винаги да бъде настроено на максималната стойност.

Избор

- 00 = максималното ниво на изплакване е изключено (**фабрична настройка**)
- 01 = максималното ниво на изплакване е включено

P33 Охлаждане на перилния разтвор

В края на главното пране се подава допълнително вода в барабана, за да се охлади перилния разтвор.

Охлаждането на перилния разтвор се извършва при избор на програмата Памук при избор на температура 70 °C и по-висока.

Охлаждането на перилния разтвор трябва да се активира:

- при окачване на източващия маркуч в мивка или умивалник, за да се предотврати опасността от попарване.
- при сгради, чийто тръби на каналите не отговарят на DIN 1986.

Избор

- 00 = Охлаждането на перилния разтвор е изключено (**фабрична настройка**)
- 01 = Охлаждането на перилния разтвор е включено.

P34 Премахване на гънки

Защитата против намачкване намалява намачкването след края на програмата.

Барабанът се върти още 30 минути след края на програмата. Вратата на пералната машина може да бъде отворена по всяко време.

Избор

- 00 = Защитата против намачкване е изключена
- 01 = Защитата против намачкване е включена (**фабрична настройка**)

P62 Приглушена яркост на осветените полета

Яркостта на затъмнените сензорни бутони на пулта за управление може да се избира в седем различни степени.

Яркостта се настройва веднага при избора на различните степени.

Избор

- 01 = най-тъмна степен
- ↓
- 07 = най-светла степен
- 03 = (**Фабрична настройка**)

Допълнително закупувана принадлежност

За тази перална машина получавате перилен препарат, препарати за поддръжка на текстилните изделия, добавки и препарати за поддръжка на уреда. Всички продукти са подходящи за пералните машини на Miele.

Тези и много други интересни продукти можете да закупите в интернет магазина на Miele, сервиза на Miele или вашия специализиран търговец на Miele.

Перилни препарати

UltraWhite

- Препарат за пълно изпиране в правообразна форма
- за бяло и светло пране, както и силно замърсен памук
- ефективно отстраняване на петна още при ниски температури

UltraColor

- течен перилен препарат за цветно пране
- за цветни и черни текстилни изделия
- предпазва ярките цветове от избеляване
- ефективно отстраняване на петна още при ниски температури

Фин перилен препарат за програми Вълна и Деликатна

- течен фин перилен препарат
- особено подходящ за текстилни изделия от вълна и коприна

- почиства още от 20 °C и предпазва формата и цвета на вашето фино бельо

Специални перилни препарати

Специалните перилни препарати ще получите като капсули  за удобно единично дозиране или в практична дозираща бутилка.

Туристически екипи

- течен перилен препарат за върхни дрехи и функционални облекла
- почиства и поддържа щадящо цветовете
- щадящ и поддържащ за мембрани чрез вълнен восък

Спорт

- течен перилен препарат за спортни облекла и полар
- неутрализира неприятни миризми
- запазва формата на текстилните изделия

Пух

- течен перилен препарат за възглавници, спални чували и пухени облекла
- запазва еластичността на пух и перушина
- запазва дишащите свойства на пухените облекла
- предотвратява сплъстяване на пуха

WoolCare

- течен перилен препарат за програми Вълна и Деликатна
- съдържа специален поддържащ комплекс от житен протеин
- предотвратява сплътстване
- щади цветовете
- предлага се само на капсули 💧

SilkCare

- течен перилен препарат за коприна
- съдържа специален поддържащ комплекс от копринен протеин
- щади цветовете
- предлага се само на капсули 💧

Средства за поддръжка на текстилни изделия

Средствата за поддръжка на текстилни изделия ще получите като капсули ☞ за удобно единично дозиране или в практична дозираща буталка.

Импрегниращи средства

- за импрегниране на текстилни изделия от микрофазер като например облекло, предпазващо от дъжд
- запазва дишащите свойства на текстилните изделия

Омекотител

- свеж, естествен аромат
- за меко пране

Добавка

Booster

- за отстраняване на петна
- за цветно и бяло пране
- предлага се като капсула ☞ за удобно единично дозиране

Поддържане на уреда

Препарати за миене

- ефективно основно почистване на пералната машина
- отстранява мазнини, бактерии и поява на миризми
- Използвайте 1–3 пъти годишно

Препарат за премахване на котлен камък

- отстранява големи натрупвания на варовик
- мек и щадящ благодарение на натуралната лимонена киселина

Омекотител за вода на таблетки

- Намалено дозиране на перилен препарат при твърда вода
- По-малко остатъци от перилен препарат в текстилните изделия
- По-малко химикали в отпадните води благодарение на намалено дозиране на перилен препарат



МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД
Ул. Бяла черква №24
гр.София, 1408

Тел: + 359 2 426 00 89
+ 359 882 391 073
Имейл адрес: info@miele.bg
www.miele.bg

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Deutschland

WDD 035 Series 120

bg-BG

M.-Nr. 11 204 060 / 00